

HOLY SEE PRESS OFFICE
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE



BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIEGE
PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLIS

BOLLETTINO

SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE

N. 0249

Mercoledì 16.04.2008

VIAGGIO APOSTOLICO DI SUA SANTITÀ BENEDETTO XVI NEGLI STATI UNITI D'AMERICA E VISITA ALLA SEDE DELL'ORGANIZZAZIONE DELLE NAZIONI UNITE (15-21 APRILE 2008) (III)

• CELEBRAZIONE DEI VESPRI E INCONTRO CON I VESCOVI DEGLI STATI UNITI D'AMERICA, PRESSO IL "NATIONAL SHRINE OF THE IMMACULATE CONCEPTION" DI WASHINGTON

DISCORSO DEL SANTO PADRE RISPOSTE DEL PAPA ALLE DOMANDE DEI VESCOVI PAROLE DEL SANTO PADRE AL TERMINE DELL'INCONTRO

Alle ore 17.30, il Santo Padre Benedetto XVI arriva al "National Shrine of the Immaculate Conception" dove presiede la Celebrazione dei Vespri e dove incontra i Vescovi degli Stati Uniti d'America.

Accolto dal Rettore del Santuario, il Papa si sofferma in preghiera presso la Cappella del Santissimo Sacramento e davanti alla statua della Madonna di Altötting, quindi raggiunge la sagrestia dove viene salutato da alcuni collaboratori della Conferenza Episcopale, dell'Arcidiocesi e del Santuario.

Il Santo Padre scende infine nella cripta dedicata alla Madonna delle Catacombe ed è accolto dal Presidente della Conferenza dei Vescovi cattolici degli Stati Uniti d'America (USCCB), l'Em.mo Card. Francis Eugene George, che Gli rivolge il saluto iniziale.

Dopo la recita dei Vespri del giorno, il Papa pronuncia il discorso che riportiamo di seguito, unitamente alle risposte alle domande dei Vescovi e alle parole finali:

DISCORSO DEL SANTO PADRE ◦ Testo in lingua originale ◦ Traduzione in lingua spagnola ◦ Traduzione in lingua italiana

◦ Testo in lingua originale

Dear Brother Bishops,

It gives me great joy to greet you today, at the start of my visit to this country, and I thank Cardinal George for the gracious words he has addressed to me on your behalf. I want to thank all of you, especially the Officers of

the Episcopal Conference, for the hard work that has gone into the preparation of this visit. My grateful appreciation goes also to the staff and volunteers of the National Shrine, who have welcomed us here this evening. American Catholics are noted for their loyal devotion to the see of Peter. My pastoral visit here is an opportunity to strengthen further the bonds of communion that unite us. We began by celebrating Evening Prayer in this Basilica dedicated to the Immaculate Conception of the Blessed Virgin Mary, a shrine of special significance to American Catholics, right in the heart of your capital city. Gathered in prayer with Mary, Mother of Jesus, we lovingly commend to our heavenly Father the people of God in every part of the United States.

For the Catholic communities of Boston, New York, Philadelphia and Louisville, this is a year of particular celebration, as it marks the bicentenary of the establishment of these local Churches as Dioceses. I join you in giving thanks for the many graces granted to the Church there during these two centuries. As this year also marks the bicentenary of the elevation of the founding see of Baltimore to an Archdiocese, it gives me an opportunity to recall with admiration and gratitude the life and ministry of John Carroll, the first Bishop of Baltimore – a worthy leader of the Catholic community in your newly independent nation. His tireless efforts to spread the Gospel in the vast territory under his care laid the foundations for the ecclesial life of your country and enabled the Church in America to grow to maturity. Today the Catholic community you serve is one of the largest in the world, and one of the most influential. How important it is, then, to let your light so shine before your fellow citizens and before the world, "that they may see your good works and give glory to your Father who is in heaven" (*Mt 5:16*).

Many of the people to whom John Carroll and his fellow Bishops were ministering two centuries ago had travelled from distant lands. The diversity of their origins is reflected in the rich variety of ecclesial life in present-day America. Brother Bishops, I want to encourage you and your communities to continue to welcome the immigrants who join your ranks today, to share their joys and hopes, to support them in their sorrows and trials, and to help them flourish in their new home. This, indeed, is what your fellow countrymen have done for generations. From the beginning, they have opened their doors to the tired, the poor, the "huddled masses yearning to breathe free" (cf. *Sonnet inscribed on the Statue of Liberty*). These are the people whom America has made her own.

Of those who came to build a new life here, many were able to make good use of the resources and opportunities that they found, and to attain a high level of prosperity. Indeed, the people of this country are known for their great vitality and creativity. They are also known for their generosity. After the attack on the Twin Towers in September 2001, and again after Hurricane Katrina in 2005, Americans displayed their readiness to come to the aid of their brothers and sisters in need. On the international level, the contribution made by the people of America to relief and rescue operations after the tsunami of December 2004 is a further illustration of this compassion. Let me express my particular appreciation for the many forms of humanitarian assistance provided by American Catholics through Catholic Charities and other agencies. Their generosity has borne fruit in the care shown to the poor and needy, and in the energy that has gone into building the nationwide network of Catholic parishes, hospitals, schools and universities. All of this gives great cause for thanksgiving.

America is also a land of great faith. Your people are remarkable for their religious fervor and they take pride in belonging to a worshipping community. They have confidence in God, and they do not hesitate to bring moral arguments rooted in biblical faith into their public discourse. Respect for freedom of religion is deeply ingrained in the American consciousness – a fact which has contributed to this country's attraction for generations of immigrants, seeking a home where they can worship freely in accordance with their beliefs.

In this connection, I happily acknowledge the presence among you of Bishops from all the venerable Eastern Churches in communion with the Successor of Peter, whom I greet with special joy. Dear Brothers, I ask you to assure your communities of my deep affection and my continued prayers, both for them and for the many brothers and sisters who remain in their land of origin. Your presence here is a reminder of the courageous witness to Christ of so many members of your communities, often amid suffering, in their respective homelands. It is also a great enrichment of the ecclesial life of America, giving vivid expression to the Church's catholicity and the variety of her liturgical and spiritual traditions.

It is in this fertile soil, nourished from so many different sources, that all of you, Brother Bishops, are called to sow the seeds of the Gospel today. This leads me to ask how, in the twenty-first century, a bishop can best fulfill the call to "make all things new in Christ, our hope"? How can he lead his people to "an encounter with the living God", the source of that life-transforming hope of which the Gospel speaks (cf. *Spe Salvi*, 4)? Perhaps he needs to begin by clearing away some of the barriers to such an encounter. While it is true that this country is marked by a genuinely religious spirit, the subtle influence of secularism can nevertheless color the way people allow their faith to influence their behavior. Is it consistent to profess our beliefs in church on Sunday, and then during the week to promote business practices or medical procedures contrary to those beliefs? Is it consistent for practicing Catholics to ignore or exploit the poor and the marginalized, to promote sexual behavior contrary to Catholic moral teaching, or to adopt positions that contradict the right to life of every human being from conception to natural death? Any tendency to treat religion as a private matter must be resisted. Only when their faith permeates every aspect of their lives do Christians become truly open to the transforming power of the Gospel.

For an affluent society, a further obstacle to an encounter with the living God lies in the subtle influence of materialism, which can all too easily focus the attention on the hundredfold, which God promises now in this time, at the expense of the eternal life which he promises in the age to come (cf. *Mk* 10:30). People today need to be reminded of the ultimate purpose of their lives. They need to recognize that implanted within them is a deep thirst for God. They need to be given opportunities to drink from the wells of his infinite love. It is easy to be entranced by the almost unlimited possibilities that science and technology place before us; it is easy to make the mistake of thinking we can obtain by our own efforts the fulfillment of our deepest needs. This is an illusion. Without God, who alone bestows upon us what we by ourselves cannot attain (cf. *Spe Salvi*, 31), our lives are ultimately empty. People need to be constantly reminded to cultivate a relationship with him who came that we might have life in abundance (cf. *Jn* 10:10). The goal of all our pastoral and catechetical work, the object of our preaching, and the focus of our sacramental ministry should be to help people establish and nurture that living relationship with "Christ Jesus, our hope" (*1 Tim* 1:1).

In a society which values personal freedom and autonomy, it is easy to lose sight of our dependence on others as well as the responsibilities that we bear towards them. This emphasis on individualism has even affected the Church (cf. *Spe Salvi*, 13-15), giving rise to a form of piety which sometimes emphasizes our private relationship with God at the expense of our calling to be members of a redeemed community. Yet from the beginning, God saw that "it is not good for man to be alone" (*Gen* 2:18). We were created as social beings who find fulfillment only in love – for God and for our neighbor. If we are truly to gaze upon him who is the source of our joy, we need to do so as members of the people of God (cf. *Spe Salvi*, 14). If this seems counter-cultural, that is simply further evidence of the urgent need for a renewed evangelization of culture.

Here in America, you are blessed with a Catholic laity of considerable cultural diversity, who place their wide-ranging gifts at the service of the Church and of society at large. They look to you to offer them encouragement, leadership and direction. In an age that is saturated with information, the importance of providing sound formation in the faith cannot be overstated. American Catholics have traditionally placed a high value on religious education, both in schools and in the context of adult formation programs. These need to be maintained and expanded. The many generous men and women who devote themselves to charitable activity need to be helped to renew their dedication through a "formation of the heart": an "encounter with God in Christ which awakens their love and opens their spirits to others" (*Deus Caritas Est*, 31). At a time when advances in medical science bring new hope to many, they also give rise to previously unimagined ethical challenges. This makes it more important than ever to offer thorough formation in the Church's moral teaching to Catholics engaged in health care. Wise guidance is needed in all these apostolates, so that they may bear abundant fruit; if they are truly to promote the integral good of the human person, they too need to be made new in Christ our hope.

As preachers of the Gospel and leaders of the Catholic community, you are also called to participate in the exchange of ideas in the public square, helping to shape cultural attitudes. In a context where free speech is valued, and where vigorous and honest debate is encouraged, yours is a respected voice that has much to offer to the discussion of the pressing social and moral questions of the day. By ensuring that the Gospel is clearly heard, you not only form the people of your own community, but in view of the global reach of mass communication, you help to spread the message of Christian hope throughout the world.

Clearly, the Church's influence on public debate takes place on many different levels. In the United States, as elsewhere, there is much current and proposed legislation that gives cause for concern from the point of view of morality, and the Catholic community, under your guidance, needs to offer a clear and united witness on such matters. Even more important, though, is the gradual opening of the minds and hearts of the wider community to moral truth. Here much remains to be done. Crucial in this regard is the role of the lay faithful to act as a "leaven" in society. Yet it cannot be assumed that all Catholic citizens think in harmony with the Church's teaching on today's key ethical questions. Once again, it falls to you to ensure that the moral formation provided at every level of ecclesial life reflects the authentic teaching of the Gospel of life.

In this regard, a matter of deep concern to us all is the state of the family within society. Indeed, Cardinal George mentioned earlier that you have included the strengthening of marriage and family life among the priorities for your attention over the next few years. In this year's World Day of Peace Message I spoke of the essential contribution that healthy family life makes to peace within and between nations. In the family home we experience "some of the fundamental elements of peace: justice and love between brothers and sisters, the role of authority expressed by parents, loving concern for the members who are weaker because of youth, sickness or old age, mutual help in the necessities of life, readiness to accept others and, if necessary, to forgive them" (no. 3). The family is also the primary place for evangelization, for passing on the faith, for helping young people to appreciate the importance of religious practice and Sunday observance. How can we not be dismayed as we observe the sharp decline of the family as a basic element of Church and society? Divorce and infidelity have increased, and many young men and women are choosing to postpone marriage or to forego it altogether. To some young Catholics, the sacramental bond of marriage seems scarcely distinguishable from a civil bond, or even a purely informal and open-ended arrangement to live with another person. Hence we have an alarming decrease in the number of Catholic marriages in the United States together with an increase in cohabitation, in which the Christ-like mutual self-giving of spouses, sealed by a public promise to live out the demands of an indissoluble lifelong commitment, is simply absent. In such circumstances, children are denied the secure environment that they need in order truly to flourish as human beings, and society is denied the stable building blocks which it requires if the cohesion and moral focus of the community are to be maintained.

As my predecessor, Pope John Paul II taught, "The person principally responsible in the Diocese for the pastoral care of the family is the Bishop ... he must devote to it personal interest, care, time, personnel and resources, but above all personal support for the families and for all those who ... assist him in the pastoral care of the family" (*Familiaris Consortio*, 73). It is your task to proclaim boldly the arguments from faith and reason in favor of the institution of marriage, understood as a lifelong commitment between a man and a woman, open to the transmission of life. This message should resonate with people today, because it is essentially an unconditional and unreserved "yes" to life, a "yes" to love, and a "yes" to the aspirations at the heart of our common humanity, as we strive to fulfill our deep yearning for intimacy with others and with the Lord.

Among the countersigns to the Gospel of life found in America and elsewhere is one that causes deep shame: the sexual abuse of minors. Many of you have spoken to me of the enormous pain that your communities have suffered when clerics have betrayed their priestly obligations and duties by such gravely immoral behavior. As you strive to eliminate this evil wherever it occurs, you may be assured of the prayerful support of God's people throughout the world. Rightly, you attach priority to showing compassion and care to the victims. It is your God-given responsibility as pastors to bind up the wounds caused by every breach of trust, to foster healing, to promote reconciliation and to reach out with loving concern to those so seriously wronged. Responding to this situation has not been easy and, as the President of your Episcopal Conference has indicated, it was "sometimes very badly handled". Now that the scale and gravity of the problem is more clearly understood, you have been able to adopt more focused remedial and disciplinary measures and to promote a safe environment that gives greater protection to young people. While it must be remembered that the overwhelming majority of clergy and religious in America do outstanding work in bringing the liberating message of the Gospel to the people entrusted to their care, it is vitally important that the vulnerable always be shielded from those who would cause harm. In this regard, your efforts to heal and protect are bearing great fruit not only for those directly under your pastoral care, but for all of society.

If they are to achieve their full purpose, however, the policies and programs you have adopted need to be placed in a wider context. Children deserve to grow up with a healthy understanding of sexuality and its proper place in

human relationships. They should be spared the degrading manifestations and the crude manipulation of sexuality so prevalent today. They have a right to be educated in authentic moral values rooted in the dignity of the human person. This brings us back to our consideration of the centrality of the family and the need to promote the Gospel of life. What does it mean to speak of child protection when pornography and violence can be viewed in so many homes through media widely available today? We need to reassess urgently the values underpinning society, so that a sound moral formation can be offered to young people and adults alike. All have a part to play in this task – not only parents, religious leaders, teachers and catechists, but the media and entertainment industries as well. Indeed, every member of society can contribute to this moral renewal and benefit from it. Truly caring about young people and the future of our civilization means recognizing our responsibility to promote and live by the authentic moral values which alone enable the human person to flourish. It falls to you, as pastors modelled upon Christ, the Good Shepherd, to proclaim this message loud and clear, and thus to address the sin of abuse within the wider context of sexual *mores*. Moreover, by acknowledging and confronting the problem when it occurs in an ecclesial setting, you can give a lead to others, since this scourge is found not only within your Dioceses, but in every sector of society. It calls for a determined, collective response.

Priests, too, need your guidance and closeness during this difficult time. They have experienced shame over what has occurred, and there are those who feel they have lost some of the trust and esteem they once enjoyed. Not a few are experiencing a closeness to Christ in his Passion as they struggle to come to terms with the consequences of the crisis. The Bishop, as father, brother and friend of his priests, can help them to draw spiritual fruit from this union with Christ by making them aware of the Lord's consoling presence in the midst of their suffering, and by encouraging them to walk with the Lord along the path of hope (cf. *Spe Salvi*, 39). As Pope John Paul II observed six years ago, "we must be confident that this time of trial will bring a purification of the entire Catholic community", leading to "a holier priesthood, a holier episcopate and a holier Church" (*Address to the Cardinals of the United States*, 23 April 2002, 4). There are many signs that, during the intervening period, such purification has indeed been taking place. Christ's abiding presence in the midst of our suffering is gradually transforming our darkness into light: all things are indeed being made new in Christ Jesus our hope.

At this stage a vital part of your task is to strengthen relationships with your clergy, especially in those cases where tension has arisen between priests and their bishops in the wake of the crisis. It is important that you continue to show them your concern, to support them, and to lead by example. In this way you will surely help them to encounter the living God, and point them towards the life-transforming hope of which the Gospel speaks. If you yourselves live in a manner closely configured to Christ, the Good Shepherd, who laid down his life for his sheep, you will inspire your brother priests to rededicate themselves to the service of their flocks with Christ-like generosity. Indeed a clearer focus upon the imitation of Christ in holiness of life is exactly what is needed in order for us to move forward. We need to rediscover the joy of living a Christ-centred life, cultivating the virtues, and immersing ourselves in prayer. When the faithful know that their pastor is a man who prays and who dedicates his life to serving them, they respond with warmth and affection which nourishes and sustains the life of the whole community.

Time spent in prayer is never wasted, however urgent the duties that press upon us from every side. Adoration of Christ our Lord in the Blessed Sacrament prolongs and intensifies the union with him that is established through the Eucharistic celebration (cf. *Sacramentum Caritatis*, 66). Contemplation of the mysteries of the Rosary releases all their saving power and it conforms, unites and consecrates us to Jesus Christ (cf. *Rosarium Virginis Mariae*, 11, 15).

Fidelity to the Liturgy of the Hours ensures that the whole of our day is sanctified and it continually reminds us of the need to remain focused on doing God's work, however many pressures and distractions may arise from the task at hand. Thus our devotion helps us to speak and act *in persona Christi*, to teach, govern and sanctify the faithful in the name of Jesus, to bring his reconciliation, his healing and his love to all his beloved brothers and sisters. This radical configuration to Christ, the Good Shepherd, lies at the heart of our pastoral ministry, and if we open ourselves through prayer to the power of the Spirit, he will give us the gifts we need to carry out our daunting task, so that we need never "be anxious how to speak or what to say" (*Mt* 10:19).

As I conclude my words to you this evening, I commend the Church in your country most particularly to the maternal care and intercession of Mary Immaculate, Patroness of the United States. May she who carried within her womb the hope of all the nations intercede for the people of this country, so that all may be made new in Jesus Christ her Son. My dear Brother Bishops, I assure each of you here present of my deep friendship and my participation in your pastoral concerns. To all of you, and to your clergy, religious and lay faithful, I cordially impart my Apostolic Blessing as a pledge of joy and peace in the Risen Lord.

[00578-02.01] [Original text: English]

◦ Traduzione in lingua spagnola

Queridos Hermanos Obispos:

Grande es mi alegría al saludaros hoy, al principio de mi visita en este País, a la vez que doy las gracias al Cardenal George las amables palabras que me ha dirigido en nombre vuestro. Deseo agradecer a cada uno de vosotros, especialmente a los Oficiales de la Conferencia Episcopal, el intenso trabajo que ha afrontado para la preparación de este viaje. Expreso también mi reconocimiento al personal y a los voluntarios del Santuario Nacional, los cuales nos han acogido aquí esta tarde. Los católicos de América son conocidos por su afecto leal a la Sede de Pedro. Mi visita pastoral aquí es una ocasión para reforzar ulteriormente los vínculos de comunión que nos unen. Hemos iniciado con la celebración de la Oración de la Tarde en esta Basílica dedicada a la Inmaculada Concepción de la Santísima Virgen María, santuario de especial significado para los católicos americanos, justo en el corazón de vuestra Capital. Unidos en oración con María, Madre de Jesús, encomendamos amorosamente a nuestro Padre celestial al Pueblo de Dios de cada región de Estados Unidos.

Para las comunidades católicas de Boston, Nueva York, Filadelfia y Louisville, éste es un año de celebraciones particulares, puesto que marca el bicentenario de la erección de estas Iglesias como Diócesis. Me uno a vosotros en la acción de gracias por los muchos dones celestiales concedidos a la Iglesia en estos lugares a lo largo de dos siglos. Puesto que el presente año marca también el bicentenario de la erección de la sede fundadora, Baltimor, como arquidiócesis, esto me ofrece la oportunidad de recordar con admiración y gratitud la vida y el ministerio de John Carroll, primer Obispo de Baltimor y digno pastor de la comunidad católica en vuestra Nación, independiente desde hacía poco. Sus incansables esfuerzos por difundir el Evangelio en el vasto territorio encomendado a su cuidado pastoral pusieron las bases de la vida eclesial en vuestro País y permitieron a la Iglesia en América crecer hacia su madurez. Hoy la comunidad católica que servís es una de las más vastas del mundo y una de los más influyentes. Cuán importante es, pues, procurar que vuestra luz brille ante vuestros conciudadanos y en el mundo "para que vean vuestras buenas obras y den gloria a vuestro Padre que está en el cielo" (*Mt 5, 16*).

Muchas personas, entre las cuales John Carroll y sus hermanos Obispos que ejercieron el ministerio hace dos siglos, llegaron desde lejanas tierras. La diversidad de sus orígenes está reflejada en la rica variedad de la vida eclesial de la América actual. Queridos Hermanos Obispos, deseo animaros, así como a vuestras comunidades, a seguir acogiendo a los inmigrantes que se unen hoy a vuestras filas, compartir sus alegrías y esperanzas, acompañarlos en sus sufrimientos y pruebas, y ayudarlos a prosperar en su nueva casa. Esto, por otra parte, es lo que hicieron vuestros conciudadanos durante generaciones. Ya desde el principio, ellos abrieron las puertas a los desanimados, a los pobres, a las "masas que se agolparon anhelando respirar libertad" (cf. *Soneto grabado en la Estatua de la Libertad*). Éstas fueron las personas que formaron América.

Entre quienes vinieron aquí para construirse una nueva vida, muchos fueron capaces de hacer buen uso de los recursos y de las oportunidades que encontraron, y alcanzar un alto nivel de prosperidad. En verdad, los ciudadanos de este País son conocidos por su gran vitalidad y creatividad. Son conocidos incluso por su generosidad. Después del ataque a las Torres Gemelas, en septiembre del 2001, y todavía después del huracán Katrina en el 2005, los americanos han mostrado su disponibilidad en ayudar a sus hermanos y hermanas necesitados. A nivel internacional, la contribución ofrecida por el pueblo de América a las operaciones de socorro y salvamento después del tsunami de diciembre del 2004 es una nueva muestra de esta compasión. Permitidme que exprese un particular reconocimiento por las innumerables formas de asistencia humanitaria ofrecidas por los católicos americanos a través de las Cáritas católicas y de otras

agencias. Su generosidad ha dado sus frutos en la atención a los pobres y necesitados, como también en la energía manifestada en la construcción de la red nacional de parroquias católicas, hospitales, escuelas y universidades. Todo eso constituye un sólido motivo para dar gracias.

América es también una tierra de gran fe. Vuestra gente es bien conocida por el fervor religioso y está orgullosa de pertenecer a una comunidad orante. Tiene confianza en Dios y no duda en introducir en los discursos públicos argumentos morales basados en la fe bíblica. El respeto por la libertad de religión está profundamente arraigado en la conciencia americana, un dato que de hecho ha favorecido que este País atrajera generaciones de inmigrantes a la búsqueda de una casa donde poder dar libremente culto a Dios según las propias convicciones religiosas.

En este contexto me es grato poner de relieve la presencia entre vosotros de Obispos de todas las venerables Iglesias orientales en comunión con el Sucesor de Pedro: os saludo con especial alegría. Queridos Hermanos, os pido que comuniquéis a vuestras comunidades mi profundo afecto y la oración incesante, tanto por ellas como también por tantos hermanos y hermanas que han quedado en su tierra de origen. Vuestra presencia en este País recuerda el valiente testimonio por Cristo de numerosos miembros de vuestras comunidades que a menudo sufren en su propia Patria. Esto es también una gran riqueza para la vida eclesial en América, ya que ofrece una vigorosa expresión de la catolicidad de la Iglesia y de la variedad de sus tradiciones litúrgicas y espirituales.

En esta fértil tierra, alimentada por tan numerosos y diferentes manantiales, es donde vosotros, queridos Obispos, estáis llamados hoy a esparcir la semilla del Evangelio. Esto me lleva a preguntarme ¿cómo, en el siglo veintiuno, puede un Obispo cumplir del mejor modo posible el llamado a "renovarlo todo en Cristo, nuestra esperanza"? ¿Cómo puede guiar a su pueblo al "encuentro con el Dios vivo", fuente de aquella esperanza que transforma la vida de la que habla el Evangelio? (cf. *Spe salvi*, 4). Quizás necesita derribar ante todo algunas barreras que impiden este encuentro. Si bien es verdad que este País está marcado por un auténtico espíritu religioso, la sutil influencia del laicismo puede indicar sin embargo el modo en el que las personas permiten que la fe influya en sus propios comportamientos. ¿Es acaso coherente profesar nuestra fe el domingo en el templo y luego, durante la semana, dedicarse a negocios o promover intervenciones médicas contrarias a esta fe? ¿Es quizás coherente para católicos practicantes ignorar o explotar a los pobres y marginados, promover comportamientos sexuales contrarios a la enseñanza moral católica, o adoptar posiciones que contradicen el derecho a la vida de cada ser humano desde su concepción hasta su muerte natural? Es necesario resistir a toda tendencia que considere la religión como un hecho privado. Sólo cuando la fe impregna cada aspecto de la vida, los cristianos se abren verdaderamente a la fuerza transformadora del Evangelio.

Para una sociedad rica, un nuevo obstáculo para un encuentro con el Dios vivo está en la sutil influencia del materialismo, que por desgracia puede centrar muy fácilmente la atención sobre el "cien veces más" prometido por Dios en esta vida, a cambio de la vida eterna que promete para el futuro (*Mc* 10,30). Las personas necesitan hoy ser llamadas de nuevo al objetivo último de su existencia. Necesitan reconocer que en su interior hay una profunda sed de Dios. Necesitan tener la oportunidad de enriquecerse del pozo de su amor infinito. Es fácil ser atraídas por las posibilidades casi ilimitadas que la ciencia y la técnica nos ofrecen; es fácil cometer el error de creer que se puede conseguir con nuestros propios esfuerzos saciar las necesidades más profundas. Ésta es una ilusión. Sin Dios, el cual nos da lo que nosotros por sí solos no podemos alcanzar (cf. *Spe salvi*, 31), nuestras vidas están realmente vacías. Las personas necesitan ser llamadas continuamente a cultivar una relación con Cristo, que ha venido para que tuviéramos la vida en abundancia (cf. *Jn* 10,10). La meta de toda nuestra actividad pastoral y catequética, el objeto de nuestra predicación, el centro mismo de nuestro ministerio sacramental ha de ser ayudar a las personas a establecer y alimentar semejante relación vital con "Jesucristo nuestra esperanza" (*1 Tm* 1,1).

En una sociedad que da mucho valor a la libertad personal y a la autonomía es fácil perder de vista nuestra dependencia de los demás, como también la responsabilidad que tenemos en las relaciones con ellos. Esta acentuación del individualismo ha influenciado incluso a la Iglesia (cf. *Spe salvi*, 13-15), dando origen a una forma de piedad que a veces subraya nuestra relación privada con Dios en detrimento del llamado a ser miembros de una comunidad redimida. Sin embargo, ya desde el principio, Dios vio que "no es bueno que el hombre esté solo" (*Gn* 2,18). Hemos sido creados como seres sociales que se realizan solamente en el amor a

Dios y al prójimo. Si queremos tener verdaderamente fija la mirada hacia Él, fuente de nuestra alegría, tenemos que hacerlo como miembros del Pueblo de Dios (cf. *Spe salvi*, 14). Si pareciera que esto va en contra de la cultura actual, sería sencillamente una nueva prueba de la urgente necesidad de una renovada evangelización de la cultura.

Aquí en América habéis sido bendecidos con un laicado católico de considerable variedad cultural, que dedica sus propios y multiformes talentos al servicio de la Iglesia y de la sociedad en general. Este laicado mira hacia vosotros para recibir estímulo, guía y orientación. En una época saturada de informaciones, la importancia de ofrecer una sólida formación de la fe no corre el riesgo de ser sobrevalorada. Los católicos americanos han reconocido, por tradición, un alto valor a la educación religiosa, tanto en las escuelas como en el conjunto de los programas de formación para adultos: conviene mantenerlo y difundirlo. Los numerosos hombres y mujeres que se dedican generosamente a las obras caritativas han de ser ayudados a renovar su compromiso mediante una "formación del corazón": un "encuentro con Dios en Cristo, que suscite en ellos el amor y abra su espíritu al otro" (*Deus caritas est*, 31). En una época en que el progreso de las ciencias médicas lleva nueva esperanza a muchos, pueden darse desafíos éticos impensables anteriormente. Esto hace que sea más importante que nunca asegurar una sólida formación en las enseñanzas morales de la Iglesia para aquellos católicos que trabajan en el ámbito de la salud. Es necesaria una sabia guía en todos estos campos de apostolado para que puedan producir frutos abundantes. Si de verdad quieren promover el bien integral de la persona, ellos mismos han de renovarse en Cristo nuestra esperanza.

Como anunciadores del Evangelio y guías de la comunidad católica, vosotros estáis llamados también a participar en el intercambio de ideas en la esfera pública, para ayudar a modelar actitudes culturales adecuadas. En un contexto en el que se aprecia la libertad de palabra y se anima un debate firme y honesto, se respeta vuestra voz que tiene mucho que ofrecer a la discusión sobre las cuestiones sociales y morales de la actualidad. Al promover que el Evangelio sea escuchado de modo claro, no solamente formáis a las personas de vuestra comunidad, sino que, en el ámbito de la más vasta platea de la comunicación de masas, ayudáis a difundir el mensaje de la esperanza cristiana en todo el mundo.

Está claro que la influencia de la Iglesia en el público debate se realiza a niveles muy diferentes. En Estados Unidos, como en otras partes, hay actualmente muchas leyes ya en vigor o en discusión que suscitan preocupación desde el punto de vista de la moralidad, y la comunidad católica, bajo vuestra guía, debe ofrecer un testimonio claro y unitario sobre estas materias. No obstante, es más importante aún la apertura gradual de las mentes y de los corazones de la comunidad más amplia a la verdad moral: aquí hay todavía mucho por hacer. En este ámbito es crucial el papel de los fieles laicos para actuar como "levadura" en la sociedad. Sin embargo, no se debe dar por supuesto que todos los ciudadanos católicos piensen de acuerdo con la enseñanza de la Iglesia sobre las cuestiones éticas fundamentales de hoy. Una vez más es vuestro deber procurar que la formación moral ofrecida a cada nivel de la vida eclesial refleje la auténtica enseñanza del Evangelio de la vida.

A este respecto, un tema de profunda preocupación para todos nosotros es la situación de la familia dentro de la sociedad. Es verdad: el Cardenal George ha recordado antes cómo vosotros habéis fijado la consolidación del matrimonio y de la vida familiar entre las prioridades de vuestra atención pastoral en los próximos años. En el Mensaje de este año para la Jornada Mundial de la Paz, he hablado de la contribución esencial que una vida familiar sana ofrece a la paz en y entre las Naciones. En el hogar familiar se experimentan "algunos elementos esenciales de la paz: la justicia y el amor entre hermanos y hermanas, la función de la autoridad manifestada por los padres, el servicio afectuoso a los miembros más débiles, porque son pequeños, ancianos o están enfermos, la ayuda mutua en las necesidades de la vida, la disponibilidad para acoger al otro y, si fuera necesario, para perdonarlo" (n. 3). La familia, además, es el lugar primario de la evangelización, en la transmisión de la fe, ayudando a los jóvenes a apreciar la importancia de la práctica religiosa y la observancia del domingo. ¿Cómo no sentirse desconcertados al observar la rápida decadencia de la familia como elemento básico de la Iglesia y de la sociedad? El divorcio y la infidelidad están aumentando, y muchos jóvenes hombres y mujeres deciden retrasar la boda o incluso evitarla completamente. Algunos jóvenes católicos consideran el vínculo sacramental del matrimonio poco distinto de una unión civil, o lo entienden incluso como un simple acuerdo para vivir con otra persona de modo informal y sin estabilidad. Como consecuencia se percibe una alarmante disminución de bodas católicas en Estados Unidos, junto con un aumento de convivencias en las que

está simplemente ausente la recíproca autodonación de los novios a la manera de Cristo, mediante el sello de una promesa pública de vivir las exigencias de un compromiso indisoluble para toda la existencia. En esas circunstancias se les niega a los hijos el ambiente seguro que necesitan para crecer como seres humanos, e incluso se niegan a la sociedad aquellos pilares estables que son necesarios si se quiere mantener la cohesión y el centro moral de la comunidad.

Como enseñó mi predecesor, el Papa Juan Pablo II, "el primer responsable de la pastoral familiar en la diócesis es el obispo... que debe dedicar interés, atención, tiempo, personas, recursos; y sobre todo apoyo personal a las familias y a cuantos le ayudan en el pastoral de la familia" (*Familiaris consortio*, 73). Es vuestro deber proclamar con fuerza los argumentos de fe y de razón que hablan del instituto del matrimonio, entendido como compromiso para la vida entre un hombre y una mujer, abierto a la transmisión de la vida. Este mensaje debería resonar ante las personas de hoy, ya que es esencialmente un "sí" incondicional y sin reservas a la vida, un "sí" al amor y un "sí" a las aspiraciones del corazón de nuestra común humanidad, a la vez que nos esforzamos en realizar nuestro profundo deseo de intimidad con los demás y con el Señor.

Entre los signos contrarios al Evangelio de la vida que se pueden encontrar en América, pero también en otras partes, hay uno que causa profunda vergüenza: el abuso sexual de los menores. Muchos de vosotros me habéis hablado del enorme dolor que vuestras comunidades han sufrido cuando hombres de Iglesia han traicionado sus obligaciones y compromisos sacerdotales con semejante comportamiento gravemente inmoral. Mientras tratáis de erradicar este mal dondequiera que suceda, tenéis que sentirlos apoyados por la oración del Pueblo de Dios en todo el mundo. Justamente dais prioridad a las expresiones de compasión y apoyo a las víctimas. Es una responsabilidad que os viene de Dios, como Pastores, la de fajar las heridas causadas por cada violación de la confianza, favorecer la curación, promover la reconciliación y acercaros con afectuosa preocupación a cuantos han sido tan seriamente dañados.

La respuesta a esta situación no ha sido fácil y, como ha indicado el Presidente de vuestra Conferencia Episcopal, ha sido "tratada a veces de pésimo modo". Ahora que la dimensión y gravedad del problema se comprenden más claramente, habéis podido adoptar medidas de recuperación y disciplinares más adecuadas, y promover un ambiente seguro que ofrezca mayor protección a los jóvenes. Mientras se ha de recordar que la inmensa mayoría de los sacerdotes y religiosos en América llevan a cabo una excelente labor por llevar el mensaje liberador del Evangelio a las personas confiadas a sus cuidados pastorales, es de vital importancia que los sujetos vulnerables estén siempre protegidos de cuantos pudieran causarles heridas. A este respecto, vuestros esfuerzos por aliviarlos y protegerlos están dando no sólo gran fruto para quienes están directamente bajo vuestra cuidado pastoral, sino también para toda la sociedad.

No obstante, si queremos que las medidas y estrategias adoptadas por vosotros alcancen su pleno objetivo, conviene que se apliquen en un contexto más amplio. Los niños tienen derecho a crecer con una sana comprensión de la sexualidad y de su justo papel en las relaciones humanas. A ellos se les debería evitar las manifestaciones degradantes y la vulgar manipulación de la sexualidad hoy tan preponderante. Ellos tienen derecho a ser educados en los auténticos valores morales basados en la dignidad de la persona humana. Esto nos lleva a considerar la centralidad de la familia y la necesidad de promover el Evangelio de la vida. ¿Qué significa hablar de la protección de los niños cuando en tantas casas se puede ver hoy la pornografía y la violencia a través de los medios de comunicación ampliamente disponibles? Debemos reafirmar con urgencia los valores que sostienen la sociedad, a fin de ofrecer a jóvenes y adultos una sólida formación moral. Todos tienen un papel que desarrollar en este cometido, no sólo los padres, los formadores religiosos, los profesores y los catequistas, sino también la información y la industria del ocio. Ciertamente, cada miembro de la sociedad puede contribuir a esta renovación moral y sacar beneficio de ello. Cuidarse de verdad de los jóvenes y del futuro de nuestra civilización significa reconocer nuestra responsabilidad de promover y vivir los auténticos valores morales que hacen a la persona humana capaz de prosperar. Es vuestro deber de pastores que tienen como modelo Cristo, el Buen Pastor, proclamar de modo valiente y claro este mensaje y afrontar, por tanto, el pecado de abuso en el contexto más vasto de los comportamientos sexuales. Además, al reconocer el problema y al afrontarlo cuando sucede en un contexto eclesial, vosotros podéis ofrecer una orientación a los demás, dado que esta plaga se encuentra no sólo en vuestras Diócesis, sino también en cada sector de la sociedad. Esto exige una respuesta firme y colectiva.

Los sacerdotes necesitan también vuestra guía y cercanía durante este difícil tiempo. Ellos han experimentado vergüenza por lo que ha ocurrido y muchos de ellos se dan cuenta de que han perdido parte de aquella confianza que tenían una vez. No son pocos los que experimentan una cercanía a Cristo en su Pasión, a la vez que se esfuerzan por afrontar las consecuencias de esta crisis. El Obispo, como padre, hermano y amigo de sus sacerdotes, puede ayudarlos a sacar fruto espiritual de esta unión con Cristo, haciéndoles tomar conciencia de la consoladora presencia del Señor en medio de sus sufrimientos, y animándolos a caminar con el Señor por la senda de la esperanza (cf. *Spe salvi*, 39). Como observaba el Papa Juan Pablo II, hace seis años, "debemos confiar en que este tiempo de prueba lleve a la purificación de toda la comunidad católica", que conducirá "a un sacerdocio más santo, a un episcopado más santo y a una Iglesia más santa" (*Mensaje a los Cardenales de Estados Unidos*, 23 abril 2002, 4). Hay muchos signos de que, en el período siguiente, ha tenido de veras lugar esta purificación. La constante presencia de Cristo en medio de nuestros sufrimientos está transformando gradualmente nuestras tinieblas en luz: cada cosa es renovada realmente en Cristo Jesús, nuestra esperanza.

En este momento una parte vital de vuestra tarea es reforzar las relaciones con vuestros sacerdotes, especialmente en aquellos casos en que ha surgido tensión entre sacerdotes y Obispos como consecuencia de la crisis. Es importante que sigáis demostrándoles vuestra preocupación, vuestro apoyo y vuestra guía con el ejemplo. De esta modo los ayudaréis a encontrar al Dios vivo y los orientaréis hacia aquella esperanza que transforma la existencia de la que habla el Evangelio. Si vosotros mismos vivís de un modo que se configura íntimamente con Cristo, el Buen Pastor, que dio la vida por sus ovejas, animaréis a vuestros hermanos sacerdotes a dedicarse de nuevo al servicio de la grey con la generosidad que caracterizó a Cristo. En verdad, si queremos ir adelante es preciso concentrarse más claramente en la imitación de Cristo con la santidad de vida. Tenemos que redescubrir la alegría de vivir una existencia centrada en Cristo, cultivando las virtudes y sumergiéndonos en la oración. Cuando los fieles saben que su pastor es un hombre que reza y dedica la propia vida a su servicio, corresponden con aquel calor y afecto que alimenta y sostiene la vida de toda la comunidad.

El tiempo pasado en la oración nunca es desperdiciado, por muy importantes que sean los deberes que nos apremian por todas partes. La adoración de Cristo nuestro Señor en el Santísimo Sacramento prolonga e intensifica aquella unión con Él que se realiza mediante la Celebración eucarística (cf. *Sacramentum caritatis*, 66). La contemplación de los misterios del Rosario difunde toda su fuerza salvadora conformándonos, uniéndonos y consagrándonos a Jesucristo (cf. *Rosarium Virginis Mariae*, 11.15). La fidelidad a la Liturgia de las Horas asegura que todo nuestro día sea santificado, recordándonos continuamente la necesidad de permanecer concentrados en cumplir la obra de Dios, no obstante todas las urgencias o las distracciones que pueden surgir ante las obligaciones que se han de cumplir. De esta manera, la devoción nos ayuda a hablar y actuar *in persona Christi*, a enseñar, gobernar y santificar a los fieles en el nombre de Jesús, llevando su reconciliación, su curación y su amor a todos sus queridos hermanos y hermanas. Esta radical configuración con Cristo Buen Pastor es el centro de nuestro ministerio pastoral, y si través de la oración nos abrimos nosotros mismos a la fuerza del Espíritu, Él nos concederá los dones que necesitamos para cumplir nuestra enorme tarea, de modo que no nos preocupemos nunca "de cómo o qué vamos a hablar" (cf. *Mt* 10,19).

Al concluir este discurso dirigido a vosotros esta tarde, encomiendo de manera muy particular a la Iglesia que está en vuestro País a la materna solicitud y a la intercesión de María Inmaculada, Patrona de Estados Unidos. Que ella, que llevó en su propio seno la esperanza de todas las Naciones, interceda por el pueblo de esta Nación, para que todos sean renovados en Cristo Jesús, su Hijo. Queridos Hermanos Obispos, expreso a cada uno de vosotros aquí presente mi profunda amistad y mi participación en vuestras preocupaciones pastorales. A todos vosotros, al clero, a los religiosos y a los fieles laicos imparto cordialmente la Bendición Apostólica, prenda de alegría y paz en Cristo Resucitado.

[00578-04.01] [Texto original: Inglés]

◦ Traduzione in lingua italiana

Venerati Fratelli nell'Episcopato,

grande è la mia gioia nel salutarvi oggi, all'inizio della mia visita in questo Paese, e ringrazio il Cardinale George per le gentili parole rivoltemi a nome vostro. Desidero ringraziare ognuno di voi, specialmente gli Officiali della

Conferenza Episcopale, per l'impegnativo lavoro che hanno affrontato nella preparazione di questo viaggio. Il mio grato apprezzamento va inoltre allo staff e ai volontari del Santuario Nazionale, i quali ci hanno qui accolto questa sera. I cattolici d'America sono noti per la loro leale devozione alla Sede di Pietro. La mia visita pastorale qui è un'occasione per rafforzare ulteriormente i vincoli di comunione che ci uniscono. Abbiamo iniziato con la celebrazione della Preghiera Serale in questa Basilica dedicata all'Immacolata Concezione della Beata Vergine Maria, santuario di speciale significato per i cattolici americani, proprio nel cuore della vostra Capitale. Uniti in preghiera con Maria, Madre di Gesù, amorevolmente affidiamo al nostro Padre celeste il Popolo di Dio in ogni parte degli Stati Uniti.

Per le comunità cattoliche di Boston, New York, Filadelfia e Louisville, questo è un anno di celebrazioni particolari, dato che segna il bicentenario dell'erezione di queste Chiese locali a Diocesi. Mi unisco a voi nel rendere grazie per i molti celesti doni concessi alla Chiesa in tali luoghi nei trascorsi due secoli. Dato che l'anno corrente segna pure il bicentenario dell'erezione della sede fondatrice, Baltimora, ad arcidiocesi, questo mi offre l'opportunità di ricordare con ammirazione e gratitudine la vita e il ministero di John Carroll, primo Vescovo di Baltimora e degno Pastore della comunità cattolica nella vostra Nazione resasi da poco indipendente. I suoi instancabili sforzi per diffondere il Vangelo nel vasto territorio affidato alle sue cure posero le basi della vita ecclesiale nel vostro Paese e permisero alla Chiesa in America di crescere verso la maturazione. Oggi la comunità cattolica che servite è una delle più vaste del mondo ed una delle più influenti. Quanto importante è dunque far sì che la vostra luce brilli di fronte ai vostri concittadini e al mondo "perché vedano le vostre opere buone e rendano gloria al vostro Padre che è nei cieli" (Mt 5, 16).

Molte delle persone nei confronti delle quali John Carroll e i suoi confratelli Vescovi esercitarono il ministero due secoli orsono erano giunte da terre lontane. La diversità della loro provenienza è riflessa nella ricca varietà della vita ecclesiale dell'odierna America. Cari Fratelli Vescovi, desidero incoraggiare voi e le vostre comunità a continuare ad accogliere gli immigranti che si uniscono alle vostre file oggi, a condividere le loro gioie e speranze, a sostenerli nelle loro sofferenze e prove, e ad aiutarli a prosperare nella loro nuova casa. Questo, d'altra parte, è ciò che fecero i vostri concittadini per generazioni. Sin dagli inizi, essi hanno aperto le porte agli affaticati, ai poveri, alle "masse che si accalcavano alla ricerca di respirare nella libertà" (cfr *Sonetto inciso sulla Statua della Libertà*). Queste erano le persone che l'America ha fatto proprie.

Fra quanti vennero qui per costruirsi una nuova vita, molti furono capaci di far buon uso delle risorse e delle opportunità che vi trovarono, e di raggiungere un alto livello di prosperità. In verità, i cittadini di questo Paese sono conosciuti per la loro grande vitalità e creatività. Essi sono pure conosciuti per la loro generosità. Dopo l'attacco alle Torri Gemelle, nel settembre del 2001, ed ancora dopo l'uragano Katrina nel 2005, gli americani hanno mostrato la loro prontezza a venire in aiuto dei loro fratelli e sorelle che erano nel bisogno. A livello internazionale, il contributo offerto dal popolo d'America alle operazioni di soccorso e di salvataggio dopo lo tsunami del dicembre del 2004 è un'ulteriore dimostrazione di tale compassione. Permettetemi di esprimere particolare apprezzamento per le innumerevoli forme di assistenza umanitaria offerta dai cattolici americani attraverso le Caritas cattoliche ed altre agenzie. La loro generosità ha dato frutti nell'attenzione verso i poveri e i bisognosi, come pure nell'energia manifestata nella costruzione della rete nazionale di parrocchie cattoliche, di ospedali, scuole e università. Tutto ciò offre solido motivo per rendere grazie.

L'America è anche una terra di grande fede. La vostra gente è ben conosciuta per il fervore religioso ed è fiera di appartenere ad una comunità orante. Ha fiducia in Dio e non esita ad introdurre nei discorsi pubblici ragioni morali radicate nella fede biblica. Il rispetto per la libertà di religione è profondamente radicato nella coscienza americana, un dato di fatto che ha contribuito a far sì che questo Paese attraesse generazioni di immigranti alla ricerca di una casa dove poter liberamente rendere culto a Dio secondo i propri convincimenti religiosi.

In questo contesto, prendo atto volentieri della presenza fra di voi di Vescovi da tutte le venerabili Chiese orientali in comunione con il Successore di Pietro: li saluto con speciale gioia. Cari Fratelli, vi chiedo di rassicurare le vostre comunità del mio profondo affetto e dell'incessante preghiera, sia per loro come pure per i molti fratelli e sorelle rimasti nella loro terra d'origine. La vostra presenza in questo Paese è memoria della coraggiosa testimonianza per Cristo di tanti membri delle vostre comunità, spesso tra le sofferenze, nelle rispettive Patrie. Ciò è anche un grande arricchimento per la vita ecclesiale in America, poiché offre una vivida espressione della cattolicità della Chiesa e della varietà delle sue tradizioni liturgiche e spirituali.

È in questo suolo fertile, nutrito da così numerose differenti fonti, che voi, venerati Fratelli nell'Episcopato, siete chiamati oggi a spargere la semente del Vangelo. Questo mi conduce a domandarmi come, nel ventunesimo secolo, un Vescovo possa adempiere al meglio alla chiamata di "fare nuova ogni cosa in Cristo, nostra speranza"? Come può egli condurre il suo popolo "all'incontro con il Dio vivente", sorgente di quella speranza che trasforma la vita di cui parla il Vangelo? (cfr *Spe salvi*, 4). Forse egli ha bisogno anzitutto di abbattere alcune barriere che impediscono tale incontro. Anche se è vero che questo Paese è contrassegnato da un genuino spirito religioso, la sottile influenza del secolarismo può tuttavia segnare il modo in cui le persone permettono che la fede influenzi i propri comportamenti. È forse coerente professare la nostra fede in chiesa alla domenica e poi, lungo la settimana, promuovere pratiche di affari o procedure mediche contrarie a tale fede? È forse coerente per cattolici praticanti ignorare o sfruttare i poveri e gli emarginati, promuovere comportamenti sessuali contrari all'insegnamento morale cattolico, o adottare posizioni che contraddicono il diritto alla vita di ogni essere umano dal concepimento alla morte naturale? Occorre resistere ad ogni tendenza a considerare la religione come un fatto privato. Solo quando la fede permea ogni aspetto della vita, i cristiani diventano davvero aperti alla potenza trasformatrice del Vangelo.

Per una società ricca, un ulteriore ostacolo ad un incontro con il Dio vivente sta nella sottile influenza del materialismo, che può purtroppo molto facilmente concentrare l'attenzione sul "cento volte tanto" promesso da Dio in questa vita, a spese della vita eterna che egli promette per il tempo che verrà (*Mc* 10,30). Le persone hanno oggi bisogno di essere richiamate allo scopo ultimo dell'esistenza. Hanno bisogno di riconoscere che dentro di loro vi è una profonda sete di Dio. Hanno bisogno di avere l'opportunità di attingere al pozzo del suo amore infinito. È facile essere ammalati dalle possibilità quasi illimitate che la scienza e la tecnica ci offrono; è facile compiere l'errore di pensare di poter ottenere con i nostri propri sforzi l'adempimento dei bisogni più profondi. Questa è un'illusione. Senza Dio, il quale ci dona ciò che da soli non possiamo raggiungere (cfr *Spe salvi*, 31), le nostre vite sono in definitiva vuote. Le persone hanno bisogno di essere continuamente richiamate a coltivare una relazione con lui, che è venuto affinché avessimo la vita in abbondanza (cfr *Gv* 10,10). Lo scopo di ogni nostra attività pastorale e catechetica, l'oggetto della nostra predicazione, il centro stesso del nostro ministero sacramentale deve essere quello di aiutare le persone a stabilire ed alimentare una simile relazione vitale con "Cristo Gesù, nostra speranza" (*1 Tm* 1,1).

In una società che dà molto valore alla libertà personale e all'autonomia, è facile perdere di vista la nostra dipendenza dagli altri, come pure le responsabilità che noi abbiamo nei loro confronti. Questa accentuazione dell'individualismo ha influenzato persino la Chiesa (cfr *Spe salvi*, 13-15), dando origine ad una forma di pietà che talvolta sottolinea il nostro rapporto privato con Dio a scapito della chiamata ad essere membri di una comunità redenta. Eppure sin dall'inizio, Dio vide che "non è bene che l'uomo sia solo" (*Gn* 2,18). Siamo stati creati come esseri sociali che trovano compimento soltanto nell'amore verso Dio e verso il prossimo. Se vogliamo veramente tenere fisso lo sguardo su di lui, sorgente della nostra gioia, dobbiamo farlo come membri del Popolo di Dio (cfr *Spe salvi*, 14). Se ciò sembrasse andar contro la cultura odierna, sarebbe semplicemente un'ulteriore prova dell'urgente necessità di una rinnovata evangelizzazione della cultura.

Qui in America siete stati benedetti con un laicato cattolico di considerevole varietà culturale, che pone i propri multiformi doni al servizio della Chiesa e della società in generale. Esso guarda a voi per ricevere incoraggiamento, guida e indirizzo. In un'epoca satura di informazioni, l'importanza di offrire una solida formazione della fede non rischia di essere sopravvalutata. I cattolici americani hanno riservato per tradizione un alto valore all'educazione religiosa, sia nelle scuole che nell'insieme dei programmi di formazione per adulti: occorre mantenere ed espandere. I numerosi uomini e donne che generosamente si dedicano alle opere caritative devono essere aiutati a rinnovare il loro impegno mediante una "formazione del cuore": un "incontro con Dio in Cristo che susciti in loro l'amore ed apra il loro animo agli altri" (*Deus caritas est*, 31). In un'epoca in cui i progressi nelle scienze mediche portano nuova speranza a molti, possono essere suscitate sfide etiche in precedenza inimmaginabili. Ciò rende più importante che mai assicurare una solida formazione negli insegnamenti morali della Chiesa a quei cattolici che sono impegnati nella sfera della salute. Una saggia guida è necessaria in tutti questi campi di apostolato, perché possano portare frutti abbondanti. Se essi vogliono veramente promuovere il bene integrale della persona, devono essi stessi essere resi nuovi in Cristo nostra speranza.

Quali annunciatori del Vangelo e guide della comunità cattolica, voi siete chiamati anche a partecipare allo

scambio di idee nella pubblica arena, per aiutare a modellare atteggiamenti culturali adeguati. In un contesto in cui la libertà di parola è apprezzata e un dibattito robusto ed onesto viene incoraggiato, la vostra è una voce rispettata che molto ha da offrire alla discussione sulle questioni sociali e morali dell'attualità. Nel far sì che il Vangelo venga udito in modo chiaro, voi non soltanto formate le persone della vostra comunità, ma, nell'ambito della più vasta platea della comunicazione di massa, aiutate a diffondere il messaggio della speranza cristiana in tutto il mondo.

L'influenza della Chiesa nel pubblico dibattito, è chiaro, si effettua a molti livelli diversi. Negli Stati Uniti, come altrove, vi sono attualmente molte leggi già in vigore o in discussione che suscitano preoccupazione dal punto di vista della moralità e la comunità cattolica, sotto la vostra guida, deve offrire una testimonianza chiara ed unitaria su tali materie. Ancor più importante, tuttavia, è l'apertura graduale delle menti e dei cuori della comunità più ampia alla verità morale: qui c'è ancora molto da fare. In questo ambito è cruciale il ruolo dei fedeli laici nell'agire come "lievito" nella società. Tuttavia, non si deve dare per scontato che tutti i cittadini cattolici pensino secondo l'insegnamento della Chiesa circa le questioni etiche fondamentali di oggi. Ancora una volta è vostro dovere far sì che la formazione morale offerta ad ogni livello della vita ecclesiale rifletta l'autentico insegnamento del Vangelo della vita.

A tale proposito, un argomento di profonda preoccupazione per noi tutti è la situazione della famiglia all'interno della società. È vero: il Cardinale George ha prima ricordato come voi abbiate posto il rafforzamento del matrimonio e della vita familiare fra le priorità della vostra attenzione nei prossimi anni. Nel Messaggio di quest'anno per la Giornata Mondiale per la Pace, ho parlato del contributo essenziale che una vita familiare sana offre alla pace entro e fra le Nazioni. Nella casa della famiglia sperimentiamo "alcune componenti fondamentali della pace: la giustizia e l'amore tra fratelli e sorelle, la funzione dell'autorità espressa dai genitori, il servizio amorevole ai membri più deboli perché piccoli o malati o anziani, l'aiuto vicendevole nelle necessità della vita, la disponibilità ad accogliere l'altro e, se necessario, a perdonarlo" (n. 3). La famiglia è inoltre il luogo primario dell'evangelizzazione, nella trasmissione della fede, nell'aiutare i giovani ad apprezzare l'importanza della pratica religiosa e dell'osservanza della domenica. Come non essere sconcertati nell'osservare il rapido declino della famiglia quale elemento basilare della Chiesa e della società? Il divorzio e l'infedeltà sono in aumento, e molti giovani uomini e donne scelgono di ritardare il matrimonio o addirittura di ignorarlo completamente. Per alcuni giovani cattolici il vincolo sacramentale del matrimonio appare scarsamente distinguibile da un legame civile, o è percepito addirittura come un semplice accordo per vivere con un'altra persona in modo informale e senza stabilità. In conseguenza si vede un allarmante decremento di matrimoni cattolici negli Stati Uniti insieme ad un aumento di coabitazioni, nelle quali il reciproco donarsi degli sposi al modo di Cristo, mediante il sigillo di una pubblica promessa di vivere le esigenze di un impegno indissolubile per l'intera esistenza, è semplicemente assente. In tali circostanze viene negato ai figli l'ambiente sicuro di cui hanno bisogno per crescere come esseri umani, e vengono pure negati alla società quegli stabili pilastri che sono necessari, se si vuole mantenere la coesione e il centro morale della comunità.

Come il mio predecessore, il Papa Giovanni Paolo II, insegnava, "il primo responsabile della pastorale familiare nella Diocesi è il Vescovo... egli deve consacrare interessamento, sollecitudine, tempo, personale, risorse; soprattutto, però, appoggio personale alle famiglie ed a quanti... lo aiutano nella pastorale della famiglia" (*Familiaris consortio*, 73). È vostro compito proclamare con forza gli argomenti di fede e ragione che parlano dell'istituto del matrimonio, compreso come impegno per la vita fra un uomo e una donna, aperto alla trasmissione della vita. Tale messaggio dovrebbe risuonare di fronte alle persone di oggi, poiché è essenzialmente un "sì" incondizionato e senza riserve alla vita, un "sì" all'amore e un "sì" alle aspirazioni del cuore della nostra comune umanità, mentre ci sforziamo di portare a compimento il nostro profondo desiderio di intimità con gli altri e con il Signore.

Fra i segni contrari al Vangelo della vita che si possono trovare in America, ma anche altrove, ve n'è uno che causa profonda vergogna: l'abuso sessuale dei minori. Molti di voi mi hanno parlato dell'enorme dolore che le vostre comunità hanno sofferto quando uomini di Chiesa hanno tradito i loro obblighi e compiti sacerdotali con un simile comportamento gravemente immorale. Mentre cercate di eliminare questo male ovunque esso capiti, siate sicuri del sostegno orante del Popolo di Dio in tutto il mondo. Giustamente voi date priorità alla manifestazione di compassione e sostegno alle vittime: è responsabilità che vi viene da Dio, quali Pastori, quella di fasciare le ferite causate da ogni violazione della fiducia, di favorire la guarigione, di promuovere la

riconciliazione e di accostare con amorevole preoccupazione quanti sono stati così seriamente danneggiati.

La risposta a simile situazione non è stata facile e, come indicato dal Presidente della vostra Conferenza Episcopale, è stata "talvolta gestita in pessimo modo". Ora che la dimensione e la gravità del problema sono compresi più chiaramente, avete potuto adottare misure di rimedio e disciplinari più adeguate e promuovere un ambiente sicuro che offre maggiore protezione ai giovani. Mentre si deve ricordare che la stragrande maggioranza dei sacerdoti e dei religiosi in America svolgono un'eccellente opera nel recare il messaggio liberante del Vangelo alle persone affidate alle loro premure pastorali, è di vitale importanza che i soggetti vulnerabili siano sempre protetti da quanti potrebbero causare ferite. A tale proposito, i vostri sforzi per alleviare e proteggere stanno portando grande frutto non soltanto nei confronti di quanti sono posti direttamente sotto la vostra cura pastorale, ma anche dell'intera società.

Se vogliamo che raggiungano il loro pieno scopo, tuttavia, occorre che le misure e le strategie da voi adottate siano poste in un contesto più ampio. I bambini hanno diritto di crescere con una sana comprensione della sessualità e il ruolo che le è proprio nelle relazioni umane. Ad essi dovrebbero essere risparmiate le manifestazioni degradanti e la volgare manipolazione della sessualità oggi così prevalente; essi hanno il diritto di essere educati negli autentici valori morali radicati nella dignità della persona umana. Ciò ci riporta alla considerazione sulla centralità della famiglia e sulla necessità di promuovere il Vangelo della vita. Che cosa significa parlare della protezione dei bimbi quando la pornografia e la violenza possono essere guardate in così tante case attraverso i mass media ampiamente disponibili oggi? Dobbiamo con urgenza riaffermare i valori che sorreggono la società, così da offrire a giovani e adulti una solida formazione morale. Tutti hanno un ruolo da svolgere in tale compito, non solo i genitori, le guide religiose, gli insegnanti e i catechisti, ma anche l'informazione e l'industria dell'intrattenimento. Sì, ogni membro della società può contribuire a questo rinnovamento morale e trarre beneficio da esso. Prendersi cura davvero dei giovani e del futuro della nostra civiltà significa riconoscere la nostra responsabilità di promuovere e di vivere quegli autentici valori morali che soli rendono capace la persona umana di prosperare. È vostro compito di pastori che hanno come modello Cristo, il Buon Pastore, di proclamare in modo forte e chiaro tale messaggio e di affrontare pertanto il peccato d'abuso entro il più vasto contesto dei comportamenti sessuali. Inoltre, nel riconoscere il problema e nell'affrontarlo quando accade in un contesto ecclesiale, voi potete offrire un orientamento agli altri, dato che questa piaga si trova non solo dentro le vostre Diocesi, ma in ogni settore della società. Essa esige una risposta determinata e collettiva.

Pure i sacerdoti hanno bisogno della vostra guida e della vostra vicinanza durante questo tempo difficile. Essi hanno sperimentato la vergogna per ciò che è accaduto e molti di loro percepiscono di avere perduto parte di quella fiducia che una volta avevano. Non sono pochi quelli che sperimentano una vicinanza a Cristo nella sua Passione, mentre si sforzano di affrontare le conseguenze della crisi presente. Il Vescovo, come padre, fratello e amico dei suoi sacerdoti, li può aiutare a trarre frutto spirituale da questa unione con Cristo, rendendoli consci della consolante presenza del Signore nel mezzo delle loro sofferenze, ed incoraggiandoli a camminare con il Signore nel sentiero della speranza (cfr *Spe salvi*, 39). Come osservava il Papa Giovanni Paolo II sei anni orsono, "dobbiamo aver fiducia che questo tempo di prova porterà una purificazione dell'intera comunità cattolica", che condurrà "ad un sacerdozio più santo, ad un episcopato più santo e ad una Chiesa più santa" (*Messaggio ai Cardinali degli Stati Uniti*, 23 aprile 2002, 4). Vi sono molti segni che, nel periodo successivo, una tale purificazione ha davvero avuto luogo. La costante presenza di Cristo nel mezzo delle nostre sofferenze sta gradualmente trasformando le nostre tenebre in luce: ogni cosa viene fatta nuova veramente in Cristo Gesù, nostra speranza.

In questo momento parte vitale del vostro compito è di rafforzare i rapporti con i vostri sacerdoti, specialmente in quei casi in cui è sorta tensione fra preti e Vescovi in conseguenza della crisi. È importante che continuiate a dimostrare nei loro confronti la vostra preoccupazione, il vostro sostegno e la vostra guida attraverso l'esempio. Così di certo li aiuterete ad incontrare il Dio vivente e li orienterete verso quella speranza che trasforma l'esistenza della quale parla il Vangelo. Se voi stessi vivrete in un modo che si configura strettamente a Cristo, il Buon Pastore, che diede la vita per le sue pecore, ispirerete i vostri fratelli sacerdoti a dedicarsi nuovamente al servizio del gregge con la generosità che caratterizzò Cristo. In verità, una concentrazione più chiara sull'imitazione di Cristo nella santità di vita è ciò che abbisogna, se vogliamo andare avanti. Dobbiamo riscoprire la gioia di vivere un'esistenza incentrata su Cristo, coltivando le virtù ed immergendoci nella preghiera. Quando i

fedeli sanno che il loro pastore è uomo che prega e dedica la propria vita al loro servizio, rispondono con quel calore ed affetto che nutre e sostiene la vita dell'intera comunità.

Il tempo trascorso nella preghiera non è mai gettato via, per quanto siano importanti i doveri che ci pressano da ogni dove. L'adorazione di Cristo nostro Signore nel Santissimo Sacramento prolunga ed intensifica quell'unione a lui che si costituisce mediante la Celebrazione eucaristica (cfr *Sacramentum caritatis*, 66). La contemplazione dei misteri del Rosario sprigiona tutta la loro forza salvifica conformandoci, unendoci e consacrandonci a Gesù Cristo (cfr *Rosarium Virginis Mariae*, 11.15). La fedeltà alla Liturgia delle Ore assicura che l'intero nostro giorno sia santificato, ricordandoci continuamente la necessità di restare concentrati nel compiere l'opera di Dio, nonostante tutte le urgenze o le distrazioni che possono sorgere nei confronti degli obblighi da compiere. In tale maniera, la devozione ci aiuta a parlare e ad agire *in persona Christi*, ad insegnare, governare e santificare i fedeli nel nome di Gesù, recando la sua riconciliazione, la sua guarigione ed il suo amore a tutti i suoi amati fratelli e sorelle. Questa radicale configurazione a Cristo Buon Pastore è al centro del nostro ministero pastorale e se apriamo noi stessi, mediante la preghiera, alla potenza dello Spirito, Egli ci elargirà i doni di cui abbiamo bisogno per compiere il nostro formidabile dovere, tanto da non dover mai preoccuparci "di come o di che cosa parlare" (Mt 10,19).

Nel concludere questo mio discorso rivolto a voi questa sera, affido in maniera tutta particolare la Chiesa che è nel vostro Paese alla materna sollecitudine e all'intercessione di Maria Immacolata, Patrona degli Stati Uniti. Possa lei, che ha portato nel proprio grembo la speranza di tutte le Nazioni, intercedere per il popolo di questa Nazione, affinché tutti siano resi nuovi in Cristo Gesù, il Figlio suo. Cari Fratelli Vescovi, assicuro a ciascuno di voi qui presente la mia profonda amicizia e la mia partecipazione alle vostre preoccupazioni pastorali. A voi tutti, al clero, ai religiosi ed ai fedeli laici imparto cordialmente la Benedizione Apostolica, pegno di gioia e di pace in Cristo Risorto.

[00578-01.01] [Testo originale: Inglese]

RISPOSTE DEL PAPA ALLE DOMANDE DEI VESCOVI° **Testo in lingua originale**° **Traduzione in lingua spagnola**° **Traduzione in lingua italiana**° **Testo in lingua originale** 1. *The Holy Father is asked to give his assessment of the challenge of increasing secularism in public life and relativism in intellectual life, and his advice on how to confront these challenges pastorally and evangelize more effectively.*

I touched upon this theme briefly in my address. It strikes me as significant that here in America, unlike many places in Europe, the secular mentality has not been intrinsically opposed to religion. Within the context of the separation of Church and State, American society has always been marked by a fundamental respect for religion and its public role, and, if polls are to be believed, the American people are deeply religious. But it is not enough to count on this traditional religiosity and go about business as usual, even as its foundations are being slowly undermined. A serious commitment to evangelization cannot prescind from a profound diagnosis of the real challenges the Gospel encounters in contemporary American culture.

Of course, what is essential is a correct understanding of the just autonomy of the secular order, an autonomy which cannot be divorced from God the Creator and his saving plan (cf. *Gaudium et Spes*, 36). Perhaps America's brand of secularism poses a particular problem: it allows for professing belief in God, and respects the public role of religion and the Churches, but at the same time it can subtly reduce religious belief to a lowest common denominator. Faith becomes a passive acceptance that certain things "out there" are true, but without practical relevance for everyday life. The result is a growing separation of faith from life: living "as if God did not exist". This is aggravated by an individualistic and eclectic approach to faith and religion: far from a Catholic approach to "thinking with the Church", each person believes he or she has a right to pick and choose, maintaining external social bonds but without an integral, interior conversion to the law of Christ. Consequently, rather than being transformed and renewed in mind, Christians are easily tempted to conform themselves to the spirit of this age (cf. *Rom* 12:3). We have seen this emerge in an acute way in the scandal given by Catholics who promote an alleged right to abortion.

On a deeper level, secularism challenges the Church to reaffirm and to pursue more actively her mission in and to the world. As the Council made clear, the lay faithful have a particular responsibility in this regard. What is

needed, I am convinced, is a greater sense of the intrinsic relationship between the Gospel and the natural law on the one hand, and, on the other, the pursuit of authentic human good, as embodied in civil law and in personal moral decisions. In a society that rightly values personal liberty, the Church needs to promote at every level of her teaching – in catechesis, preaching, seminary and university instruction – an apologetics aimed at affirming the truth of Christian revelation, the harmony of faith and reason, and a sound understanding of freedom, seen in positive terms as a liberation both *from* the limitations of sin and *for* an authentic and fulfilling life. In a word, the Gospel has to be preached and taught as an integral way of life, offering an attractive and true answer, intellectually and practically, to real human problems. The "dictatorship of relativism", in the end, is nothing less than a threat to genuine human freedom, which only matures in generosity and fidelity to the truth.

Much more, of course, could be said on this subject: let me conclude, though, by saying that I believe that the Church in America, at this point in her history, is faced with the challenge of recapturing the Catholic vision of reality and presenting it, in an engaging and imaginative way, to a society which markets any number of recipes for human fulfillment. I think in particular of our need to speak to the hearts of young people, who, despite their constant exposure to messages contrary to the Gospel, continue to thirst for authenticity, goodness and truth. Much remains to be done, particularly on the level of preaching and catechesis in parishes and schools, if the new evangelization is to bear fruit for the renewal of ecclesial life in America.

2. The Holy Father is asked about "a certain quiet attrition" by which Catholics are abandoning the practice of the faith, sometimes by an explicit decision, but often by distancing themselves quietly and gradually from attendance at Mass and identification with the Church.

Certainly, much of this has to do with the passing away of a religious culture, sometimes disparagingly referred to as a "ghetto", which reinforced participation and identification with the Church. As I just mentioned, one of the great challenges facing the Church in this country is that of cultivating a Catholic identity which is based not so much on externals as on a way of thinking and acting grounded in the Gospel and enriched by the Church's living tradition.

The issue clearly involves factors such as religious individualism and scandal. Let us go to the heart of the matter: faith cannot survive unless it is nourished, unless it is "formed by charity" (cf. *Gal* 5:6). Do people today find it difficult to encounter God in our Churches? Has our preaching lost its salt? Might it be that many people have forgotten, or never really learned, how to pray in and with the Church?

Here I am not speaking of people who leave the Church in search of subjective religious "experiences"; this is a pastoral issue which must be addressed on its own terms. I think we are speaking about people who have fallen by the wayside without consciously having rejected their faith in Christ, but, for whatever reason, have not drawn life from the liturgy, the sacraments, preaching. Yet Christian faith, as we know, is essentially ecclesial, and without a living bond to the community, the individual's faith will never grow to maturity. Indeed, to return to the question I just discussed, the result can be a quiet apostasy.

So let me make two brief observations on the problem of "attrition", which I hope will stimulate further reflection.

First, as you know, it is becoming more and more difficult, in our Western societies, to speak in a meaningful way of "salvation". Yet salvation – deliverance from the reality of evil, and the gift of new life and freedom in Christ – is at the heart of the Gospel. We need to discover, as I have suggested, new and engaging ways of proclaiming this message and awakening a thirst for the fulfillment which only Christ can bring. It is in the Church's liturgy, and above all in the sacrament of the Eucharist, that these realities are most powerfully expressed and lived in the life of believers; perhaps we still have much to do in realizing the Council's vision of the liturgy as the exercise of the common priesthood and the impetus for a fruitful apostolate in the world.

Second, we need to acknowledge with concern the almost complete eclipse of an eschatological sense in many of our traditionally Christian societies. As you know, I have pointed to this problem in the Encyclical *Spe Salvi*. Suffice it to say that faith and hope are not limited to this world: as theological virtues, they unite us with the Lord and draw us toward the fulfillment not only of our personal destiny but also that of all creation. Faith and hope are the inspiration and basis of our efforts to prepare for the coming of the Kingdom of God. In Christianity, there

can be no room for purely private religion: Christ is the Savior of the world, and, as members of his Body and sharers in his prophetic, priestly and royal *munera*, we cannot separate our love for him from our commitment to the building up of the Church and the extension of his Kingdom. To the extent that religion becomes a purely private affair, it loses its very soul.

Let me conclude by stating the obvious. The fields are still ripe for harvesting (cf. *Jn* 4:35); God continues to give the growth (cf. *1 Cor* 3:6). We can and must believe, with the late Pope John Paul II, that God is preparing a new springtime for Christianity (cf. *Redemptoris Missio*, 86). What is needed above all, at this time in the history of the Church in America, is a renewal of that apostolic zeal which inspires her shepherds actively to seek out the lost, to bind up those who have been wounded, and to bring strength to those who are languishing (cf. *Ez* 34:16). And this, as I have said, calls for new ways of thinking based on a sound diagnosis of today's challenges and a commitment to unity in the service of the Church's mission to the present generation.

3. The Holy Father is asked to comment on the decline in vocations despite the growing numbers of the Catholic population, and on the reasons for hope offered by the personal qualities and the thirst for holiness which characterize the candidates who do come forward.

Let us be quite frank: the ability to cultivate vocations to the priesthood and the religious life is a sure sign of the health of a local Church. There is no room for complacency in this regard. God continues to call young people; it is up to all of us to encourage a generous and free response to that call. On the other hand, none of us can take this grace for granted.

In the Gospel, Jesus tells us to pray that the Lord of the harvest will send workers. He even admits that the workers are few in comparison with the abundance of the harvest (cf. *Mt* 9:37-38). Strange to say, I often think that prayer – the *unum necessarium* – is the one aspect of vocations work which we tend to forget or to undervalue!

Nor am I speaking only of prayer *for vocations*. Prayer itself, born in Catholic families, nurtured by programs of Christian formation, strengthened by the grace of the sacraments, is the first means by which we come to know the Lord's will for our lives. To the extent that we teach young people to pray, and to pray well, we will be cooperating with God's call. Programs, plans and projects have their place; but the discernment of a vocation is above all the fruit of an intimate dialogue between the Lord and his disciples. Young people, if they know how to pray, can be trusted to know what to do with God's call.

It has been noted that there is a growing thirst for holiness in many young people today, and that, although fewer in number, those who come forward show great idealism and much promise. It is important to listen to them, to understand their experiences, and to encourage them to help their peers to see the need for committed priests and religious, as well as the beauty of a life of sacrificial service to the Lord and his Church. To my mind, much is demanded of vocation directors and formators: candidates today, as much as ever, need to be given a sound intellectual and human formation which will enable them not only to respond to the real questions and needs of their contemporaries, but also to mature in their own conversion and to persevere in life-long commitment to their vocation. As Bishops, you are conscious of the sacrifice demanded when you are asked to release one of your finest priests for seminary work. I urge you to respond with generosity, for the good of the whole Church.

Finally, I think you know from experience that most of your brother priests are happy in their vocation. What I said in my address about the importance of unity and cooperation within the presbyterate applies here too. There is a need for all of us to move beyond sterile divisions, disagreements and preconceptions, and to listen together to the voice of the Spirit who is guiding the Church into a future of hope. Each of us knows how important priestly fraternity has been in our lives. That fraternity is not only a precious possession, but also an immense resource for the renewal of the priesthood and the raising up of new vocations. I would close by encouraging you to foster opportunities for ever greater dialogue and fraternal encounter among your priests, and especially the younger priests. I am convinced that this will bear great fruit for their own enrichment, for the increase of their love for the priesthood and the Church, and for the effectiveness of their apostolate.

Dear Brother Bishops, with these few observations, I once more encourage all of you in your ministry to the

faithful entrusted to your pastoral care, and I commend you to the loving intercession of Mary Immaculate, Mother of the Church.

[00598-02.01] [Original text: English]

◦ Traduzione in lingua spagnola

1. *Se pide al Santo Padre que ofrezca su valoración sobre el reto del secularismo creciente en la vida pública y sobre el relativismo en la vida intelectual, así como sus sugerencias para afrontar dichos desafíos desde el punto de vista pastoral, para poder llevar a cabo más eficazmente la evangelización.*

He tratado brevemente este tema en mi discurso. Me parece significativo el hecho de que en América, a diferencia de muchas partes en Europa, la mentalidad secular no se oponga intrínsecamente a la religión. Dentro del contexto de la separación entre Iglesia y Estado, la sociedad americana está siempre marcada por un respeto fundamental de la religión y de su papel público y, si se quiere dar crédito a los sondeos, el pueblo americano es profundamente religioso. Pero no es suficiente tener en cuenta esta religiosidad tradicional y comportarse como si todo fuese normal, mientras sus fundamentos se van erosionando lentamente. Un compromiso serio en el campo de la evangelización no puede prescindir de un diagnóstico profundo de los desafíos reales que el Evangelio tiene que afrontar en la cultura americana contemporánea.

Evidentemente, es esencial una correcta comprensión de la justa autonomía del orden secular, una autonomía que no puede desvincularse de Dios Creador ni de su plan de salvación (cf. *Gaudium et spes*, 36). Tal vez, el tipo de secularismo de América plantea un problema particular: mientras permite creer en Dios y respeta el papel público de la religión y de las Iglesias, reduce sutilmente sin embargo la creencia religiosa al mínimo común denominador. La fe se transforma en aceptación pasiva de que ciertas cosas "allí fuera" son verdaderas, pero sin relevancia práctica para la vida cotidiana. El resultado es una separación creciente entre la fe y la vida: el vivir "como si Dios no existiese". Esto se ve agravado por un planteamiento individualista y ecléctico de la fe y la religión: alejándose de la perspectiva católica de "pensar con la Iglesia", cada uno cree tener derecho de seleccionar y escoger, manteniendo los vínculos sociales pero sin una conversión integral e interior a la ley de Cristo. Consiguientemente, más que transformarse y renovarse por dentro, los cristianos caen fácilmente en la tentación de acomodarse al espíritu mundano (cf. *Rm* 12,2). Lo hemos constatado de manera punzante en el escándalo provocado por católicos que promueven un presunto derecho al aborto.

En un plano más profundo, el secularismo obliga a la Iglesia a reafirmar y perseguir todavía más activamente su misión en y hacia el mundo. Como ha puesto de manifiesto el Concilio, los laicos tienen una misión particular en este ámbito. Estoy convencido de que lo que necesitamos es un mayor sentido de la relación intrínseca entre el Evangelio y la ley natural por una parte y, por otra, la consecución del auténtico bien humano, como se encarna en la ley civil y en las decisiones morales personales. En una sociedad que tiene justamente en alta consideración la libertad personal, la Iglesia debe promover en todos los ámbitos de su enseñanza –en la catequesis, la predicación, la formación en los seminarios y universidades– una apología encaminada a afirmar la verdad de la revelación cristiana, la armonía entre fe y razón, y una sana comprensión de la libertad, considerada en términos positivos como liberación tanto *de* las limitaciones del pecado como *para* una vida auténtica y plena. En una palabra, el Evangelio debe ser predicado y enseñado como modo de vida integral, que ofrece una respuesta atrayente y veraz, intelectual y prácticamente, a los problemas humanos reales. La "dictadura del relativismo", al fin y al cabo, no es más que una amenaza a la libertad humana, la cual madura sólo en la generosidad y en la fidelidad a la verdad.

Naturalmente, se podría añadir mucho más sobre este argumento. Sin embargo, permítanme concluir diciendo que creo que la Iglesia en América tiene ante sí en este preciso momento de su historia el reto de encontrar una visión católica de la realidad y presentarla a una sociedad que ofrece todo tipo de recetas para la autorrealización humana de manera atrayente y con fantasía. En particular, pienso en la necesidad que tenemos de hablar al corazón de los jóvenes, los cuales, aunque expuestos a mensajes contrarios al Evangelio, continúan teniendo sed de autenticidad, de bondad, de verdad. Queda todavía mucho por hacer en el terreno de la predicación y de la catequesis en las parroquias y en las escuelas, si se quiere que la evangelización produzca frutos para la renovación de la vida eclesial en América.

2. Se le pregunta al Santo Padre sobre un "cierto proceso silencioso" mediante el cual los católicos abandonan la práctica de la fe, a veces con una decisión explícita, pero más a menudo alejándose quieta y gradualmente de la participación en la Misa y de la identificación con la Iglesia.

Ciertamente, mucho de todo eso depende de la reducción progresiva de una cultura religiosa, parangonada en ocasiones de manera despectiva a un "ghetto", que podría reforzar la participación y la identificación con la Iglesia. Como acabo de decir, uno de los grandes retos para la Iglesia en este País es el de fomentar una identidad católica no tanto basada en elementos externos, sino más bien en un modo de pensar y actuar enraizado en el Evangelio y enriquecido con la tradición viva de la Iglesia.

Este tema implica claramente factores como el individualismo religioso y el escándalo. Pero vayamos al corazón de la cuestión: la fe no puede sobrevivir si no se alimenta, si no es "activa en la práctica del amor" (Ga 5,6). ¿La gente tiene hoy dificultad para encontrar a Dios en nuestras iglesias? ¿Quizás nuestra predicación se ha vuelto sosa? ¿No será que todo esto se debe a que muchos han olvidado, o no aprendieron nunca, cómo rezar en y con la Iglesia?

No hablo aquí de las personas que dejan la Iglesia en busca de "experiencias" religiosas subjetivas; éste es un tema pastoral que se ha de afrontar en sus propios términos. Pienso que estamos hablando de personas que han perdido el camino sin haber rechazado conscientemente la fe en Cristo, pero que, por una u otra razón, no han recibido fuerza vital de la liturgia, de los Sacramentos, de la predicación. Y, sin embargo, la fe cristiana es esencialmente eclesial, como sabemos, y sin un vínculo vivo con la comunidad, la fe del individuo nunca crecerá hasta la madurez. Volviendo a la cuestión apenas discutida: el resultado puede ser una apostasía silenciosa.

Déjenme por tanto hacer dos breves observaciones sobre el problema del "proceso de abandono", que espero estimulará ulteriores reflexiones.

En primer lugar, como saben, en las sociedades occidentales se hace cada vez más difícil hablar de manera sensata de "salvación". Sin embargo, la salvación –la liberación de la realidad del mal y el don de una vida nueva y libre en Cristo– está en el corazón mismo del Evangelio. Hemos de redescubrir, como ya he dicho, modos nuevos y atractivos para proclamar este mensaje y despertar una sed de esa plenitud que solamente Cristo puede dar. En la liturgia de la Iglesia, y sobre todo en el sacramento de la Eucaristía, es donde se manifiestan estas realidades de manera más poderosa y se viven en la existencia de los creyentes; quizás tenemos todavía mucho que hacer para realizar la visión del Concilio sobre la liturgia como ejercicio del sacerdocio común y como impulso para un apostolado fructuoso en el mundo.

En segundo lugar, debemos reconocer con preocupación la eclipse casi total de un sentido escatológico en muchas de nuestras sociedades tradicionalmente cristianas. Como saben, he planteado esta cuestión en la encíclica *Spe salvi*. Baste decir que fe y esperanza no se limitan a este mundo: como virtudes teologales, nos unen al Señor y nos llevan hacia el cumplimiento no solamente de nuestro destino, sino también al de toda la creación. La fe y la esperanza son la inspiración y la base de nuestros esfuerzos para prepararnos a la llegada del Reino de Dios. En el cristianismo no puede haber lugar para una religión meramente privada: Cristo es el Salvador del mundo y, como miembros de su Cuerpo y partícipes de sus *munera* profético, sacerdotal y real, no podemos separar nuestro amor por Él del compromiso por la edificación de la Iglesia y la difusión del Reino. En la medida en que la religión se convierte en un asunto puramente privado, pierde su propia alma.

Déjenme concluir afirmando algo obvio. Los campos están ya listos hoy en día para la siega (cf. Jn 4,35); Dios sigue haciendo crecer la mies (cf. 1 Co 3,6). Podemos y tenemos que creer, junto con el difunto Papa Juan Pablo II, que Dios está preparando una nueva primavera para la cristiandad (cf. *Redemptoris missio*, 86). Lo que más se necesita en este específico tiempo de la historia de la Iglesia en América es la renovación de ese celo apostólico que inspire a sus pastores a buscar de manera activa a los extraviados, a curar a quienes han sido heridos y a reforzar a los débiles (cf. Ez 34,16). Y, como ya he dicho, eso exige nuevos modos de pensar basados en una diagnosis de los desafíos actuales y en un esfuerzo por la unidad en el servicio a la misión de la Iglesia respecto a las generaciones presentes.

3. *Se pide al Santo Padre que dé su parecer sobre la disminución de vocaciones, a pesar del crecimiento de la población católica, y sobre las razones de la esperanza ofrecidas por las cualidades personales y por la sed de santidad que caracterizan a los candidatos que deciden continuar.*

Seamos sinceros: la capacidad de suscitar vocaciones al sacerdocio y a la vida religiosa es un signo seguro de la salud de una Iglesia local. A este respecto, no queda lugar para complacencia alguna. Dios sigue llamando a los jóvenes, pero nos corresponde a nosotros animar una respuesta generosa y libre a esa llamada. Por otro lado, ninguno de nosotros pueda dar por descontada esa gracia.

En el Evangelio, Jesús nos dice que se ha de orar para que el Señor de la mies envíe obreros; admite incluso que los obreros son pocos ante la abundancia de la mies (cf. Mt 9,37-38). Parecerá extraño, pero yo pienso muchas veces que la oración –el *unum necessarium*– es el único aspecto de las vocaciones que resulta eficaz y que nosotros tendemos con frecuencia a olvidarlo o infravalorarlo.

No hablo solamente de la oración *por las vocaciones*. La oración misma, nacida en las familias católicas, fomentada por programas de formación cristiana, reforzada por la gracia de los Sacramentos, es el medio principal por el que llegamos a conocer la voluntad de Dios para nuestra vida. En la medida en que enseñamos a los jóvenes a rezar, y a rezar bien, cooperamos a la llamada de Dios. Los programas, los planes y los proyectos tienen su lugar, pero el discernimiento de una vocación es ante todo el fruto del diálogo íntimo entre el Señor y sus discípulos. Los jóvenes, si saben rezar, pueden tener confianza de saber qué hacer ante la llamada de Dios.

Se ha hecho notar que hoy hay una sed creciente de santidad en muchos jóvenes y que, aunque cada vez en menor número, los que van adelante demuestran un gran idealismo y prometen mucho. Es importante escucharlos, comprender sus experiencias y animarlos a ayudar a sus coetáneos a ver a la necesidad de sacerdotes y religiosos comprometidos, así como a ver la belleza de una vida de sacrificio y servicio al Señor y a su Iglesia. A mi juicio, se exige mucho a los directores y formadores de las vocaciones: hoy más que nunca, hay que ofrecer a los candidatos una sana formación intelectual y humana que los capacite no solamente para responder a las preguntas reales y a las necesidades de sus contemporáneos, sino también para madurar en su conversión y perseverar en la vocación mediante un compromiso que dure toda la vida. Como Obispos, son conscientes del sacrificio que se les pide cuando les solicitan liberar de sus cometidos a uno de sus mejores sacerdotes para trabajar en el seminario. Les exhorto a responder con generosidad por el bien de toda la Iglesia.

Por último, pienso que saben por experiencia que muchos de vuestros hermanos sacerdotes son felices en su vocación. Lo que dije en mi discurso sobre la importancia de la unidad y la colaboración con el presbiterio se aplica también a este campo. Es necesario para todos nosotros que se dejen las divisiones estériles, los desacuerdos y los prejuicios, y que se escuche juntos la voz del Espíritu que guía a la Iglesia hacia un futuro de esperanza. Cada uno de nosotros sabe la importancia que ha tenido en la propia vida la fraternidad sacerdotal; ésta no es solamente algo precioso que tenemos, sino también un recurso inmenso para la renovación del sacerdocio y el crecimiento de nuevas vocaciones. Deseo concluir animándoles a crear oportunidades para un mayor diálogo y encuentros fraternos entre vuestros sacerdotes, especialmente los jóvenes. Estoy convencido que eso dará fruto para su enriquecimiento, para el aumento de su amor al sacerdocio y a la Iglesia, así como también para la eficacia de su apostolado.

Con estas pocas observaciones, les animo una vez más en su ministerio respecto a los fieles confiados a su solicitud pastoral y les confío a la entrañable intercesión de María Inmaculada, Madre de la Iglesia.

[00598-04.01] [Texto original: Inglés]

◦ **Traduzione in lingua italiana**

1. *Viene chiesto al Santo Padre di esprimere la propria valutazione sulla sfida del secolarismo in aumento nella vita pubblica e sul relativismo nella vita intellettuale, come pure i Suoi suggerimenti su come affrontare tali sfide dal punto di vista pastorale, per poter compiere l'opera di evangelizzazione più efficacemente.*

Ho affrontato brevemente questo tema nel mio discorso. Ritengo significativo il fatto che qui in America, a differenza di molti luoghi in Europa, la mentalità secolare non si è posta come intrinsecamente opposta alla religione. All'interno del contesto della separazione fra Chiesa e Stato, la società americana è sempre stata segnata da un fondamentale rispetto della religione e del suo ruolo pubblico e, se si vuol dar credito ai sondaggi, il popolo americano è profondamente religioso. Ma non è sufficiente contare su questa religiosità tradizionale e comportarsi come se tutto fosse normale, mentre i suoi fondamenti vengono lentamente erosi. Un impegno serio nel campo dell'evangelizzazione non può prescindere da una diagnosi profonda delle sfide reali che il Vangelo ha di fronte nella cultura contemporanea americana.

Naturalmente, ciò che è essenziale è una corretta comprensione della giusta autonomia dell'ordine secolare, un'autonomia che non può essere disgiunta da Dio Creatore e dal suo piano di salvezza (cfr *Gaudium et spes*, 36). Forse il tipo di secolarismo dell'America pone un problema particolare: mentre permette di credere in Dio e rispetta il ruolo pubblico della religione e delle Chiese, sottilmente tuttavia riduce la credenza religiosa al minimo comune denominatore. La fede diviene accettazione passiva che certe cose "là fuori" sono vere, ma senza rilevanza pratica per la vita quotidiana. Il risultato è una crescente separazione della fede dalla vita: il vivere "come se Dio non esistesse". Ciò è aggravato da un approccio individualistico ed eclettico alla fede e alla religione: lungi dall'approccio cattolico del "pensare con la Chiesa", ogni persona crede di avere un diritto di individuare e scegliere, mantenendo i vincoli sociali ma senza una conversione integrale, interiore alla legge di Cristo. Di conseguenza, piuttosto che essere trasformati e rinnovati nell'animo, i cristiani sono facilmente tentati di conformarsi allo spirito del secolo (cfr *Rm* 12,2). L'abbiamo constatato in maniera acuta nello scandalo dato da cattolici che promuovono un presunto diritto all'aborto.

Ad un livello più profondo, il secolarismo sfida la Chiesa a riaffermare e a perseguire ancor più attivamente la sua missione nel e al mondo. Come è stato reso chiaro dal Concilio, i laici a questo riguardo hanno una responsabilità particolare. Sono convinto che ciò di cui vi è bisogno sia un maggior senso del rapporto intrinseco fra il Vangelo e la legge naturale da una parte, e il perseguimento dall'altra dell'autentico bene umano, come viene incarnato nella legge civile e nelle decisioni morali personali. In una società che giustamente tiene in alta considerazione la libertà personale, la Chiesa deve promuovere ad ogni livello i suoi insegnamenti – nella catechesi, nella predicazione, nell'istruzione seminaristica ed universitaria – un'apologetica tesa ad affermare la verità della rivelazione cristiana, l'armonia tra fede e ragione, ed una sana comprensione della libertà, vista in termini positivi come liberazione sia *dalle* limitazioni del peccato che *per* una vita autentica e piena. In una parola, il Vangelo dev'esser predicato ed insegnato come un modo di vita integrale, che offre una risposta attraente e veritiera, intellettualmente e praticamente, ai problemi umani reali. La "dittatura del relativismo", alla fin fine, non è nient'altro che una minaccia alla libertà umana, la quale matura soltanto nella generosità e nella fedeltà alla verità.

Si potrebbe dire molto di più, naturalmente, su questo argomento: lasciatemi concludere, tuttavia, dicendo che io credo che la Chiesa in America, in questo preciso momento della sua storia, ha di fronte a sé la sfida di ritrovare la visione cattolica della realtà e di presentarla in maniera coinvolgente e con fantasia ad una società che fornisce ogni genere di ricette per l'auto realizzazione umana. Penso in particolare al nostro bisogno di parlare al cuore dei giovani, i quali, nonostante la costante esposizione a messaggi contrari al Vangelo, continuano ad aver sete di autenticità, di bontà, di verità. Molto resta ancora da fare a livello della predicazione e della catechesi nelle parrocchie e nelle scuole, se si vuole che l'evangelizzazione rechi frutto per il rinnovamento della vita ecclesiale in America.

2. Il Santo Padre viene interrogato riguardo ad "un certo silenzioso processo" mediante il quale i cattolici abbandonano la pratica della fede, talvolta mediante una decisione esplicita, ma più spesso quietamente e gradualmente allontanandosi dalla partecipazione alla Messa e dall'identificazione con la Chiesa.

Certamente molto di tutto ciò dipende dal progressivo ridursi di una cultura religiosa, talvolta paragonata in modo dispregiativo ad un "ghetto", che potrebbe rafforzare la partecipazione e l'identificazione con la Chiesa. Come ho appena detto, una delle grandi sfide che stanno di fronte alla Chiesa in questo Paese è quella di coltivare un'identità cattolica basata non tanto su elementi esterni, quanto piuttosto su un modo di pensare e di agire radicato nel Vangelo ed arricchito in base alla tradizione vivente della Chiesa.

Il tema coinvolge chiaramente fattori come l'individualismo religioso e lo scandalo. Ma andiamo al cuore della questione: la fede non può sopravvivere se non è nutrita, se non "opera per mezzo della carità" (*Gal 5,6*). La gente ha oggi difficoltà ad incontrare Dio nelle nostre chiese? La nostra predicazione ha forse perso il proprio sale? Non potrebbe ciò essere dovuto al fatto che molti hanno dimenticato, o addirittura mai imparato, come pregare nella e con la Chiesa?

Non parlo qui di persone che lasciano la Chiesa alla ricerca di "esperienze" religiose soggettive; questo è un tema pastorale da affrontare nei termini propri. Penso che stiamo parlando di persone che sono cadute fuori strada senza aver coscientemente rigettato la fede in Cristo, ma che, per una qualche ragione, non hanno ricevuto forza vitale dalla liturgia, dai Sacramenti, dalla predicazione. Eppure la fede cristiana, come sappiamo, è essenzialmente ecclesiale, e senza un vincolo vivo con la comunità, la fede dell'individuo non crescerà mai sino a maturità. Per tornare alla questione appena discussa: il risultato può essere un'apostasia silenziosa.

Lasciatemi perciò fare due brevi osservazioni sul problema del "processo di abbandono", che spero stimoleranno ulteriori riflessioni.

Per prima cosa, come sapete, diviene sempre più difficile nelle società occidentali parlare in maniera sensata di "salvezza". Eppure la salvezza – la liberazione dalla realtà del male e il dono di una vita nuova e libera in Cristo – è al cuore stesso del Vangelo. Dobbiamo riscoprire, come ho già detto, modi nuovi e avvincenti per proclamare questo messaggio e risvegliare una sete di quella pienezza che soltanto Cristo può dare. È nella liturgia della Chiesa, e soprattutto nel sacramento dell'Eucaristia, che queste realtà vengono manifestate nel modo più potente e vengono vissute nell'esistenza dei credenti; forse abbiamo ancora molto da fare per realizzare la visione del Concilio circa la liturgia, come esercizio del sacerdozio comune e come slancio per un fruttuoso apostolato nel mondo.

In secondo luogo, dobbiamo riconoscere con preoccupazione la quasi completa eclissi di un senso escatologico in molte delle nostre società tradizionalmente cristiane. Come sapete, ho sollevato tale problema nell'enciclica *Spe salvi*. Basti dire che fede e speranza non sono limitate a questo mondo: come virtù teologali esse ci uniscono al Signore e ci portano verso il compimento non soltanto del nostro destino ma anche di quello di tutta la creazione. La fede e la speranza sono l'ispirazione e la base dei nostri sforzi per prepararci alla venuta del Regno di Dio. Nel cristianesimo non vi può essere posto per una religione puramente privata: Cristo è il Salvatore del mondo e, quali membra del suo Corpo e partecipi dei suoi *munera* profetico, sacerdotale e regale, non possiamo separare il nostro amore per Lui dall'impegno dell'edificazione della Chiesa e dell'ampliamento del Regno. Nella misura in cui la religione diventa un affare puramente privato, essa perde la sua stessa anima.

Lasciatemi concludere, affermando l'ovvio. I campi sono a tutt'oggi pronti per la mietitura (cfr *Gv 4,35*); Dio continua a far crescere la messe (cfr *1 Cor 3,6*). Possiamo e dobbiamo credere, insieme col defunto Papa Giovanni Paolo II, che Dio sta preparando una nuova primavera per la cristianità (cfr *Redemptoris missio*, 86). Ciò di cui c'è maggior bisogno, in questo specifico tempo della storia della Chiesa in America, è il rinnovamento di quello zelo apostolico che ispiri i suoi pastori in maniera attiva a cercare gli smarriti, a fasciare quanti sono stati feriti e a rafforzare i deboli (cfr *Ez 34,16*). E ciò, come ho detto, esige nuovi modi di pensare basati su una sana diagnosi delle sfide odierne ed un impegno per l'unità nel servizio alla missione della Chiesa verso le generazioni presenti.

3. Viene chiesto al Santo Padre di esprimere una sua valutazione sul declino delle vocazioni, nonostante il numero crescente della popolazione cattolica, e sulle ragioni della speranza offerte dalle qualità personali e dalla sete di santità che caratterizzano i candidati che decidono di proseguire.

Siamo sinceri: la capacità di coltivare le vocazioni al sacerdozio e alla vita religiosa è un segno sicuro della salute di una Chiesa locale. Non c'è spazio per alcun compiacimento a questo riguardo. Dio continua a chiamare i giovani, ma spetta a noi incoraggiare una risposta generosa e libera a quella chiamata. D'altra parte, nessuno di noi può prendere tale grazia come scontata.

Nel Vangelo, Gesù ci dice di pregare perché il Signore della messe mandi operai; egli ammette pure che gli

operai sono pochi al confronto dell'abbondanza della messe (cfr *Mt 9,37-38*). Sembrerà strano, ma io spesso penso che la preghiera – *l'unum necessarium* – è l'unico aspetto delle vocazioni che sia efficace e noi tendiamo spesso a dimenticarlo o a sottovalutarlo!

Non parlo soltanto di preghiera *per le vocazioni*. La preghiera stessa, nata nelle famiglie cattoliche, nutrita da programmi di formazione cristiana, rafforzata dalla grazia dei Sacramenti, è il mezzo principale mediante il quale veniamo a conoscere la volontà di Dio per la nostra vita. Nella misura in cui insegniamo ai giovani a pregare, e a pregare bene, noi cooperiamo alla chiamata di Dio. I programmi, i piani e i progetti hanno il loro posto, ma il discernimento di una vocazione è anzitutto il frutto di dialogo intimo fra il Signore e i suoi discepoli. I giovani, se sanno pregare, possono essere fiduciosi di sapere che cosa fare della chiamata di Dio.

È stato notato che vi è una sete crescente di santità in molti giovani oggi e che, anche se in numero sempre minore, quanti vanno avanti dimostrano un grande idealismo e offrono molte promesse. È importante ascoltarli, comprendere le loro esperienze ed incoraggiarli ad aiutare i coetanei a vedere il bisogno di sacerdoti e religiosi impegnati, come pure a vedere la bellezza di una vita di sacrificio e di servizio al Signore e alla sua Chiesa. A mio giudizio, molto è richiesto ai direttori e formatori delle vocazioni: ai candidati, oggi più che mai, bisogna offrire una sana formazione intellettuale e umana che li ponga in grado non soltanto di rispondere alle domande reali e ai bisogni dei contemporanei, ma anche di maturare nella loro conversione e di perseverare nella vocazione attraverso un impegno che duri per la vita intera. Quali Vescovi, siete coscienti del sacrificio che viene richiesto quando vi domandano di sollevare dagli impegni uno dei vostri preti migliori per lavorare in seminario. Vi esorto a rispondere con generosità per il bene della Chiesa intera.

Da ultimo, penso che sappiate per esperienza che molti dei vostri fratelli sacerdoti sono felici nella loro vocazione. Ciò che dissi nel mio discorso sull'importanza dell'unità e della collaborazione con il presbiterio si applica anche in questo campo. Vi è la necessità per tutti noi di lasciare le sterili divisioni, i disaccordi e i preconcetti e di ascoltare insieme la voce dello Spirito che guida la Chiesa verso un futuro di speranza. Ciascuno di noi sa quanto importante è stata la fraternità sacerdotale nella propria vita; essa non è soltanto un possesso prezioso, ma anche una risorsa immensa per il rinnovamento del sacerdozio e la crescita di nuove vocazioni. Desidero concludere incoraggiandovi a creare opportunità di un dialogo ancora maggiore e di incontri fraterni fra i vostri sacerdoti, specialmente quelli giovani. Sono convinto che ciò porterà frutto per il loro arricchimento, per l'aumento del loro amore al sacerdozio e alla Chiesa, come pure per l'efficacia del loro apostolato.

Con queste poche osservazioni, vi incoraggio ancora una volta nel vostro ministero nei confronti dei fedeli affidati alle vostre premure pastorali e vi affido all'amorevole intercessione di Maria Immacolata, Madre della Chiesa.

[00598-01.01] [Testo originale: Inglese]

PAROLE DEL SANTO PADRE AL TERMINE DELL'INCONTRO

Before leaving, I would like to pause to acknowledge the immense suffering endured by the people of God in the Archdiocese of New Orleans as a result of Hurricane Katrina, as well as their courage in the challenging work of rebuilding. I would like to present Archbishop Alfred Hughes with a chalice, which I hope will be accepted as a sign of my prayerful solidarity with the faithful of the Archdiocese, and my personal gratitude for the tireless devotion which he and Archbishops Philip Hannan and Francis Schulte showed toward the flock entrusted to their care.

[Antes de partir, quisiera detenerme un instante para mencionar el inmenso sufrimiento padecido por el Pueblo de Dios en la Archidiócesis de Nueva Orleans como consecuencia del huracán Katrina, así como su valor ante el reto de los trabajos de reconstrucción. Quiero ofrecer al Arzobispo Alfred Hughes un cáliz, esperando que sea recibido como un signo de mi solidaridad y oración con los fieles de la Archidiócesis, así como de mi gratitud personal por la solicitud incansable que tanto él como los Arzobispos Philip Hannan y Francis Schulte han demostrado con la grey que les ha sido encomendada.]

[Prima di andarmene, vorrei soffermarmi per un istante e prendere atto dell'immensa sofferenza sopportata dal Popolo di Dio nell'Arcidiocesi di New Orleans per effetto dell'uragano Katrina, come anche del suo coraggio nell'affrontare l'opera della ricostruzione. Desidero fare dono all'Arcivescovo Alfred Hughes di un calice, nella speranza che esso sia accolto come segno della mia orante solidarietà verso i fedeli dell'Arcidiocesi e della mia personale gratitudine per l'infaticabile operosità che egli e gli Arcivescovi Philip Hannan e Francis Schulte hanno dimostrato nei riguardi del gregge affidato alle loro cure.]

[00599-02.02] [Original text: English]

Al termine dell'Incontro con i Vescovi, il Papa rientra alla Nunziatura Apostolica di Washington.

[B0249-XX.01]
